UN-ESCWA
United Nations House, Riad El Solh Square
P.O.Box: 11-8575, Beirut, LEBANON
Tel: 961.1.981301; Fax: 961.1.981510
www.escwa.un.org

Designed & Printed in UN-ESCWA, Beirut
Copyright © UN-ESCWA 2008
E/ESCWA/CSS/2008/1
08-0053, May 2008, 2000

قائمة مطبوعات الإسكوا
UN-ESCWA Publications Catalogue

06/07

الإسكوا
UN-ESCWA

الأمم المتحدة - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
UNITED NATIONS - Economic and Social Commission for Western Asia

قائمة مطبوعات الإسكوا
Publications Catalogue UN-ESCWA

06/07

الإسكوا
UN-ESCWA

الأمم المتحدة - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
UNITED NATIONS - Economic and Social Commission for Western Asia

INTRODUCTION

Dear reader,

It is my pleasure to present the ESCWA Publications Catalogue for 2006 and 2007, which provides an overview of our publications.

We publish a Catalogue at the end of each biennial Programme of Work to facilitate the use of our publications by government officials, non-governmental organizations, researchers and other parties interested in the work of ESCWA. Our publications cover a broad spectrum of issues that address sustainable development in the region, including the use and sustainable management of energy and water resources; social policies; economic and financial issues; technology, with particular emphasis on information and communications technology; gender issues; statistical data; and reports on conflict and instability in certain countries of the region, with an analysis of their implications.

Our hope is that these publications will further enhance public dialogue and the sharing of knowledge and information among the major stakeholders in the region. Furthermore, we hope that they will assist ESCWA member countries in their preparations for participation in global forums, in their regional follow-up from global conferences, and in monitoring the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs).

In this regard, and since we are at the midpoint between the adoption of the eight Millennium Development Goals in 2000 and the target date of 2015 for their attainment, I would recommend in particular the publication "The Millennium Development Goals in the Arab Region 2007: A Youth Lens". This report, which is the result of a collaborative effort between 14 regional United Nations agencies and the League of Arab States, illustrates the need to step up collective efforts in order to accelerate progress towards achieving the MDGs in the Arab region, in particular in the Least Developed Countries and in countries affected by conflict.

Many of the publications listed in the Catalogue are available on the ESCWA website and on CD, and most are published in both Arabic and English in order to meet the expressed needs of member countries and readers. Our website, which is available at www.escwa.un.org, provides further information on our activities.

I trust that you will find our publications both useful and enjoyable.

Bader Omar Al Dafa
Under-Secretary-General
Executive Secretary

مقدمة

عزيزي القارئ

يسعدني أن أقدم إليك دليل مطبوعات الإسكوا للعامين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ الذي يُورد مقتطفات موجزة من منشوراتنا.

والإسكوا تنشر هذا الدليل في نهاية فترات برنامج العمل التي تستغرق الواحدة منها سنتين، تيسيراً لاستخدام منشوراتنا من قبل المسؤولين الحكوميين، والمنظمات غير الحكومية، والباحثين وغيرهم من الجهات المهتمة بأعمال الإسكوا. وتغطي منشوراتنا طيفاً واسعاً من القضايا في مجالات التنمية المستدامة في المنطقة، بما في ذلك الاستخدام والإدارة المستدامة لموارد الطاقة والمياه؛ والسياسات الاجتماعية؛ والقضايا الاقتصادية والمالية؛ والتكنولوجيا مع التركيز على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ وقضايا الجنسين؛ والبيانات الإحصائية؛ وتقارير عن النزاع وعدم الاستقرار في بعض بلدان المنطقة تتضمن تحليلاً لآثارهما.

وإننا نأمل في أن تساهم هذه المطبوعات في تعزيز الحوار العام وتبادل المعارف والمعلومات بين الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة الموجودة في المنطقة. كما نأمل في أن تساعد البلدان الأعضاء في الإسكوا في أعمالها التحضيرية للمشاركة في المحافل الدولية وفي متابعتها الإقليمية للمؤتمرات العالمية، ورصدها للإنجازات المتصلة بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

وفي هذا الصدد، ونظراً إلى حلول منتصف الفترة بين اعتماد الأهداف الإنمائية للألفية الثمانية في العام ٢٠٠٠ والموعد المحدد لتحقيقها وهو العام ٢٠١٥، أنوّه بالتقرير المعنون "الأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية ٢٠٠٧: منظور شبابي". وهذا التقرير هو نتيجة لجهود التعاون التي بذلتها ١٤ وكالة من وكالات الأمم المتحدة العاملة في المنطقة وجامعة الدول العربية ويظهر الحاجة إلى تكثيف الجهود الجماعية للإسراع في التقدم نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية، وبخاصة في أقل البلدان نمواً والبلدان المتأثرة بالنزاعات.

والعديد من المطبوعات المدرجة في هذا الدليل متاح في موقع الإسكوا على شبكة الإنترنت وعلى أقراص مدمجة، ومعظم هذه المطبوعات صدر باللغتين العربية والإنكليزية استجابة لاحتياجات البلدان الأعضاء والقراء. ويورد موقع الإسكوا على الشبكة (www.escwa.un.org) مزيداً من المعلومات عن أنشطتنا.

وإنني أرجو أن تلقى في مطبوعاتنا كل متعة وفائدة.

بدر عمر الدفع
وكيل الأمين العام
والأمين التنفيذي

The Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) forms part of the United Nations Secretariat and, like the other regional commissions, operates under the supervision of the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC).

The Commission was established on 9 August 1973 as the Economic Commission for Western Asia (ECWA), pursuant to United Nations Economic and Social Council resolution 1818 (LV), and was the successor to the United Nations Economic and Social Office in Beirut (UNESOB). On 26 July 1985, in recognition of the social component of its work, the Commission was redesignated the United Nations Economic and Social Commission for Western Asia. In 1999, ESCWA marked its Silver Jubilee.

ESCWA headquarters are located in Beirut, Lebanon. Since its establishment, ESCWA has worked in Beirut (1973-1982), Baghdad (1982-1991) and Amman (1991-1997), before returning to Beirut as its permanent headquarters in October 1997. The frequent moves of the Commission were due to conditions in the region.

ESCWA comprises 13 Arab countries in Western Asia: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Syrian Arab Republic, the United Arab Emirates and Yemen.

تشكّل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) جزءا من الأمانة العامة للأمم المتحدة وتعمل تحت إشراف المجلس الاقتصادي والاجتماعي، أسوة باللجان الإقليمية الأخرى.

وقد تأسست اللجنة في ٩ آب/أغسطس ١٩٧٣ بموجب قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٨١٨ (د-٥٥) لتحل محل مكتب الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي في بيروت، وسمّيت آنذاك اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا (إكوا). وفي ٢٦ تموز/يوليو ١٩٨٥، وإقرارا بالجانب الاجتماعي لعمل اللجنة، أعيدت تسميتها لتصبح اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا). وفي عام ١٩٩٩، احتفلت اللجنة بذكرى مرور ٢٥ عاما على تأسيسها.

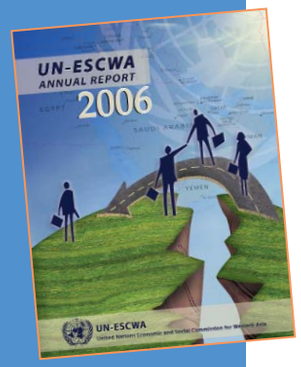
يقع مقرّ الإسكوا في مدينة بيروت بالجمهورية اللبنانية. وقد عملت الإسكوا منذ تأسيسها في بيروت (١٩٧٣-١٩٨٢) وبغداد (١٩٨٢-١٩٩١) وعمّان (١٩٩١-١٩٩٧)، قبل أن تعود إلى بيروت في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ لتتخذ منها مقرا دائما لها. ويعود انتقالها المتكرر إلى الظروف التي شهدتها المنطقة.

تضم عضوية الإسكوا ١٣ بلدا عربيا من منطقة غربي آسيا هي: الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين والجمهورية العربية السورية والعراق وعُمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان ومصر والمملكة العربية السعودية واليمن.

CONTENTS المحتويات

Introduction	مقدمة	2
Office of the Executive Secretary	مكتب الأمين التنفيذي	7
Economic Analysis Division	شعبة التحليل الاقتصادي	9
ESCWA Centre for Women	مركز شؤون المرأة بالإسكوا	15
Globalization and Regional Integration Division	شعبة العولمة والتكامل الإقليمي	21
Information and Communication Technology Division	شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	29
Social Development Division	لجنة التنمية الاجتماعية	39
Statistics Coordination Unit	وحدة تنسيق الإحصاءات	41
Sustainable Development and Productivity Division	شعبة التنمية المستدامة والإنتاجية	53

UN-ESCWA Annual Report 2006



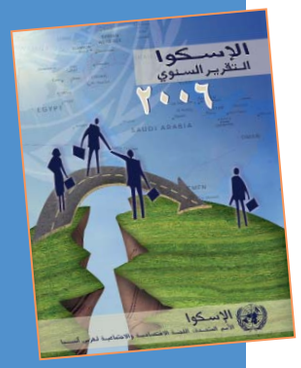
The UN-ESCWA Annual Report reviews the activities of the Commission in 2006, which were severely affected by the devastating war of aggression that was unleashed against Lebanon in that year. Despite the disruption caused by the war and its aftermath, the Commission has continued to efficiently deliver its services to member countries and was able to implement its work programme, realizing various achievements that have contributed to development efforts in the region and, in particular, reconstruction efforts in Lebanon. The report outlines the most significant developments and achievements of ESCWA in 2006 and includes a review of intergovernmental and advisory meetings, foremost among which was the twenty-fourth ESCWA session, a summary of development-related publications and an overview of sustainable development projects that aim to reduce the causes and consequences of conflict.

KEY SUBJECTS:

Activities; Sustainable development; Social policy; Women; Economic analysis; Economic integration; Regional cooperation; International cooperation; Conferences; Publications; Western Asia; Regional commissions; Women in development; Organizational structure; Regional cooperation; Work programme; Social development; Economic development; Budget; Information society; Advisory services; Water supply; Drinking water

E/ESCWA/OES/2007/1

الإسكوا، التقرير السنوي ٢٠٠٦



يستعرض التقرير السنوي للإسكوا أنشطة اللجنة في عام ٢٠٠٦، والتي تأثرت بشدة جراء الحرب التي عاشها لبنان في تلك السنة. ورغم التعطيل الذي سببته الحرب وتداعياتها، استمرت اللجنة في تقديم خدماتها بكفاءة للدول الأعضاء واستطاعت تنفيذ برنامج عملها، حيث أنها حققت عدة إنجازات ساهمت في جهود التنمية في المنطقة، ولا سيما جهود الإعمار في لبنان. ويعرض التقرير أهم التطورات والإنجازات التي حققتها الإسكوا في عام ٢٠٠٦ ويتضمن استعراضاً للاجتماعات الحكومية الدولية والاجتماعات الاستشارية، والتي كان أبرزها انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للإسكوا في شهر أيار/مايو ببيروت، كما يتضمن ملخصاً للمطبوعات المتصلة بالتنمية ولمحة عامة عن مشاريع التنمية المستدامة الهادفة إلى التخفيف من أسباب ونتائج النزاعات.

المواضيع الرئيسية:

النشاطات؛ التنمية المستدامة؛ السياسة الاجتماعية؛ المرأة؛ التحليل الاقتصادي؛ التكامل الاقتصادي؛ التعاون الإقليمي؛ التعاون الدولي؛ المؤتمرات؛ المنشورات؛ غرب آسيا؛ اللجان الإقليمية؛ المرأة في التنمية؛ الهيكل التنظيمي؛ التعاون الإقليمي؛ برنامج العمل؛ التنمية الاجتماعية؛ التنمية الاقتصادية؛ الميزانية؛ مجتمع المعلومات؛ الخدمات الاستشارية؛ إمدادات المياه؛ مياه الشرب

E/ESCWA/OES/2007/1

Economic Trends and Impacts, Issue No. 4
Foreign Aid and Development in the Arab Region

A comprehensive assessment of the relationship between foreign aid and development in the Arab region over the last three decades, this study defines the major trends in development assistance to Arab countries, offering a detailed analysis of the cases of Egypt, Jordan, Palestine and Yemen. It assesses the connection between aid and development, reviews the relationship between development aid and economic growth, and identifies social development indicators in Arab countries, concluding with a set of policy recommendations aimed at increasing the effectiveness of development aid in the region.

KEY SUBJECTS:

Western Asia; Economic growth; Financial statistics; Aid financing; Financial flows; Technical cooperation; Donor countries

E/ESCWA/EAD/2007/1
ISBN. 978-92-1-128307-5
ISSN. 1727-5822
Sales No. E.07.II.L.2
Price: US$ 18.00

الاتجاهات الاقتصادية وآثارها، العدد ٤
المساعدة الخارجية والتنمية في المنطقة العربية

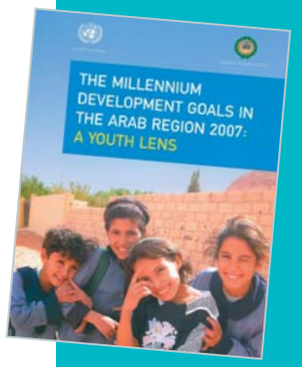
تتضمن هذه الدراسة تقييماً شاملاً للعلاقة بين المساعدة الخارجية والتنمية في المنطقة العربية خلال العقود الثلاثة الماضية، وتحدد أهم اتجاهات المعونة الإنمائية المقدمة للبلدان العربية، مع تحليل مفصل لحالة كل من الأردن وفلسطين ومصر واليمن. كما تتضمن الدراسة تقييماً للرابط بين المساعدة والتنمية واستعراضاً للعلاقة بين المعونة الإنمائية والنمو الاقتصادي، وتحدد مؤشرات التنمية الاجتماعية في البلدان العربية، ثم تخلص إلى مجموعة من التوصيات المتعلقة بالسياسة العامة الهادفة إلى رفع مستوى فعالية المعونة الإنمائية في المنطقة.

المواضيع الرئيسية:

غرب آسيا؛ النمو الاقتصادي؛ الإحصاءات المالية؛ تمويل المعونة؛ التدفقات المالية؛ التعاون التقني؛ البلدان المانحة

E/ESCWA/EAD/2007/1
ISBN. 978-92-1-628058-1
ISSN. 1727-5830
Sales No. A.07.II.L.2
Price: US$ 18.00

The Millennium Development Goals in the Arab Region 2007:
A Youth Lens



In addition to providing a regional review of the performance of Arab countries on the United Nations Millennium Development Goals (MDGs), this report highlights the complexity of the issues facing young people in the Arab world, both male and female, in the attainment of the MDGs. Particular emphasis is placed upon the three pressing issues of unemployment and education, the right to political, social, and cultural participation, and health and environmental issues, and the impact of these on the attainment of the MDGs is assessed. The report also covers such matters as the right to development, gender issues, good governance and the challenges posed by conflict, while focusing on keeping matters of concern to young people at the forefront of the formulation of national and regional plans of action for achieving the MDGs by 2015.

KEY SUBJECTS:

Social development; Millennium Development Goals (MDGs); Hunger; Poverty; Population; Gender discrimination; Decision-making; Child mortality; Maternal mortality; AIDS; Women in development; Contraceptive agents; Youth; Programme implementation; Education; Labour; Cultural participation; Political participation; Malaria

E/ESCWA/EAD/2007/3

الأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية ٢٠٠٧:
منظور شبابي

يقدم هذا التقرير استعراضاً إقليمياً لأداء البلدان العربية على صعيد الأهداف الإنمائية للألفية، كما أنه يسلط الضوء على المسائل المعقدة التي يواجهها الشباب في العالم العربي، من ذكور وإناث، من حيث تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويركز بشكل خاص على المسائل الثلاث الملحة ألا وهي البطالة والتعليم، وحق المشاركة في الحياة السياسية والاجتماعية والثقافية، والمسائل الصحية والبيئية، ثم يقيّم تأثيرها على تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويشمل التقرير كذلك المسائل المتعلقة بالحق في التنمية وقضايا الجنسين، والحكم السليم، والتحديات التي تفرضها النزاعات، مع الحرص على إبقاء المسائل التي تهم الشباب في طليعة الاهتمامات عند صياغة برامج العمل الوطنية والإقليمية الرامية إلى تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بحلول عام ٢٠١٥.

المواضيع الرئيسية:

التنمية الاجتماعية؛ الأهداف الإنمائية للألفية؛ الجوع؛ الفقر؛ السكان؛ التمييز على أساس الجنس؛ صنع القرار؛ وفيات الأطفال؛ وفيات الأمومة؛ الإيدز؛ المرأة في التنمية؛ الإسكوا؛ وسائل منع الحمل؛ الشباب؛ تنفيذ البرامج؛ التعليم؛ المشاركة الثقافية؛ المشاركة السياسية؛ المشاركة الشعبية؛ الملاريا

E/ESCWA/EAD/2007/3

Survey of Economic and Social Developments in the ESCWA Region 2005-2006

The Survey reports on the most recent economic and social developments in the region and makes policy recommendations based on an in-depth analysis of regional development issues. The main theme of this edition is rights to development in the ESCWA region.

KEY SUBJECTS:

Economic development; Petroleum exports; Petroleum prices; Economic growth; Unemployment; Foreign direct investment; Monetary analysis; Public finance; Social development; Poverty; ESCWA region; ESCWA; Development strategies; Economic trends; Economic policy; Economic crisis; Income; Investments; Social aspects; Right to development; Labour market; Industrial policy; Balance of payments; Democratization; Globalization; Gross domestic product

E/ESCWA/EAD/2006/2
ISBN. 978-92-1-128302-0
ISSN. 0255-5123
Sales No. E.06.II.L.8
Price: US$ 40.00

مسح للتطورات الاقتصادية والاجتماعية في منطقة الإسكوا ٢٠٠٥-٢٠٠٦

يعرض المسح أحدث المستجدات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة ويقدم توصيات بشأن السياسة العامة تستند إلى تحليل معمق لقضايا التنمية الإقليمية. أما الموضوع الرئيسي الذي يتناوله هذا العدد فهو الحق في التنمية في منطقة الإسكوا.

المواضيع الرئيسية:

النمو الاقتصادي؛ التجارة الدولية؛ منطقة الإسكوا؛ الإسكوا؛ الفقر؛ الصادرات النفطية؛ أسعار النفط؛ البطالة؛ التنمية الاجتماعية؛ المالية العامة؛ التنمية المستدامة؛ التحليل النقدي؛ الاستراتيجيات الإنمائية؛ الاتجاهات الاقتصادية؛ التنمية الاقتصادية؛ السياسة الاقتصادية؛ الاستثمارات؛ الدخل؛ الظروف الاجتماعية؛ الحق في التنمية؛ سوق العمل؛ السياسة الصناعية؛ ميزان المدفوعات؛ تحقيق الديمقراطية؛ العولمة؛ الناتج المحلي الإجمالي

E/ESCWA/EAD/2006/2
ISBN. 978-92-1-628055-0
ISSN. 0255-5123
Sales No. A.06.II.L.8
Price: US$ 40.00

Survey of Economic and Social Developments in the ESCWA Region 2006-2007

This issue of the Survey focuses on the robust economic expansion experienced by most ESCWA member countries during the period 2006-2007, with the exception of Iraq, Lebanon and Palestine, where regional conflicts and political instabilities significantly reduced economic potential. This edition focuses on the lessons that can be drawn from previous oil booms, highlighting policies designed to harness financial and human resources in order to meet development requirements and achieve the Millennium Development Goals.

KEY SUBJECTS:

Economic development; Macroeconomics; Economic policy; Labour market; Gross domestic product; Petroleum exports; Petroleum prices; Social development; Western Asia; Development strategies; Right to development; Industrial policy; Development policy

E/ESCWA/EAD/2007/4
ISBN. 978-92-1-128313-6
ISSN. 0255-5123
Sales No. E.07.II.L.10
Price: US$ 36.00

مسح للتطورات الاقتصادية والاجتماعية في منطقة الإسكوا ٢٠٠٦-٢٠٠٧

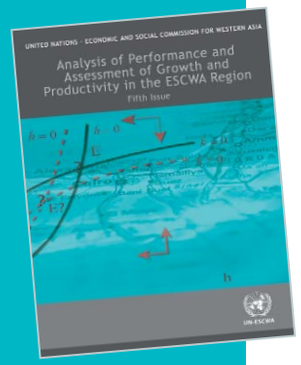
يركز هذا العدد من المسح على النمو الاقتصادي القوي الذي شهدته معظم بلدان الإسكوا خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، باستثناء العراق وفلسطين ولبنان، حيث أضعفت النزاعات الإقليمية والاضطرابات السياسية مقومات الأداء الاقتصادي. ويركز هذا العدد على الدروس التي يمكن اكتسابها من الطفرة النفطية السابقة، مع إبراز السياسات الرامية إلى تسخير الموارد المالية والبشرية للوفاء بمتطلبات التنمية وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

المواضيع الرئيسية:

التنمية الاقتصادية؛ الاقتصاد الكلي؛ السياسة الاقتصادية؛ سوق العمل؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ الصادرات النفطية؛ أسعار النفط؛ التنمية الاجتماعية؛ غرب آسيا؛ الاستراتيجيات الإنمائية؛ الحق في التنمية؛ السياسة الصناعية؛ السياسة الإنمائية

E/ESCWA/EAD/2007/4
ISBN. 978-92-1-628062-8
ISSN. 1020-7015
Sales No. A.07.II.L.10
Price: US$ 36.00

Analysis of Performance and Assessment of Growth and Productivity in the ESCWA Region, Fifth Issue



The disappointing growth in the ESCWA region during the 1980s and 1990s was, in part, due to the failure to balance the decline in investment with an equivalent increase in human capital. The latest issue in this series analyses three member States—Egypt, Jordan and the Syrian Arab Republic—over the period 1975-2000 and concludes that investment and human capital were the main sources of long-term growth and that, while total factor productivity was low, it was not negative. Two main policy recommendations stem from the study: first, that expenditure on education should be increased and, second, that improvements in social infrastructure are essential in order to achieve sustainable growth.

KEY SUBJECTS:

Western Asia; Productivity; Data analysis; Labour productivity; Periodicals; Economic growth; Foreign direct investment; School attendance

E/ESCWA/EAD/2007/5
ISBN. 978-92-1-128315-0
ISSN. 1727-5857
Sales No. E.08.II.L.2
Price: US$ 15.00

تحليل الأداء الاقتصادي وتقييم النمو والإنتاجية في منطقة الإسكوا، العدد الخامس

يصدر قريباً

يعزى النمو الذي جاء مخيباً للآمال في منطقة الإسكوا خلال فترتي الثمانينات والتسعينات، جزئياً، إلى الإخفاق في معادلة الانخفاض في الاستثمارات بزيادة في رأس المال البشري. وفي العدد الأخير من هذه السلسلة تحليل يتناول ثلاثة بلدان أعضاء هي الأردن والجمهورية العربية السورية ومصر خلال الفترة ١٩٧٥–٢٠٠٠، ويستنتج أن الاستثمار ورأس المال البشري كانا المصدرين الرئيسيين للنمو الطويل الأجل، وأن إنتاجية مجموع عوامل الإنتاج لم تكن سلبية وإن كانت متدنية. وتخرج هذه الدراسة بتوصيتين أساسيتين في مجال السياسة العامة هما: أولاً، أنه ينبغي زيادة الإنفاق على التعليم؛ وثانياً، أن تحسين البنية التحتية الاجتماعية أمر أساسي لتحقيق النمو المستدام.

المواضيع الرئيسية:

غرب آسيا؛ الإنتاجية؛ تحليل البيانات؛ إنتاجية العمل؛ الدوريات؛ النمو الاقتصادي؛ الاستثمار الأجنبي المباشر؛ المواظبة على الدراسة

E/ESCWA/EAD/2007/5
ISBN. 978-92-1-628063-5
ISSN. 1727-5865
Sales No. A.08.II.L.2
Price: US$ 15.00

Status of Arab Women Report 2005:
The History of the Women Movements in the Arab World *

This report presents an exhaustive analytical survey of the history of women's movements in the Arab region. It consists of two main sections, the first of which reviews the rise and development of women's movements in the twentieth century and the challenges they have faced at each stage of their history. The second section analyses the current situation and future prospects of the new women's movement, which represents a new chapter in the evolution of the women's movement, basing its vision and practice on new theoretical and intellectual foundations. Annexed to the report are two regional studies, covering the Arab Maghreb and the Gulf countries, and eight country studies covering Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, the Libyan Arab Jamahiriya, Palestine, the Sudan and Yemen.

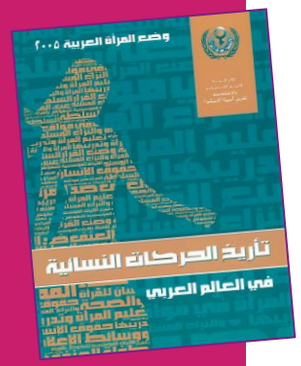
KEY SUBJECTS:

Feminism; Women's advancement; Women's status; Administrative reform; Western Asia

E/ESCWA/ECW/2005/1

***Arabic only.**

تقرير وضع المرأة العربية لعام ٢٠٠٥:
تأريخ الحركات النسائية في العالم العربي



يمثل هذا التقرير الذي يقع في جزءين أساسيين، مسحاً شاملاً وتحليلياً لتاريخ الحركات النسائية التي مرت على الوطن العربي. فالجزء الأول يعرض نظرة شاملة عن تاريخ الحركات النسائية في القرن العشرين ونشأتها ومسارها والتحديات والرهانات التي شهدتها كل مرحلة من مراحل تاريخها. أما الجزء الثاني فيتضمن تحليلاً لواقع وآفاق الحركة النسائية الجديدة التي تمثل فصلاً جديداً في تطور الحركة النسائية ترتكز رؤيته على أسس نظرية وفكرية جديدة. ويأتي التقرير مرفقاً بدراستين إقليميتين تتعلقان بالمغرب العربي ودول الخليج، إضافة إلى ثماني دراسات وطنية عن البحرين ومصر واليمن والسودان والأردن وفلسطين والعراق والجماهيرية العربية الليبية.

المواضيع الرئيسية:

الحركة النسائية؛ النهوض بالمرأة؛ وضع المرأة؛ الإصلاح الإداري؛ غرب آسيا

E/ESCWA/ECW/2005/1

Gender, Citizenship and Non-governmental Organizations in Egypt*
Studies on Arab Women and Development (No. 34)

This is one of a series of five studies on gender, citizenship and the role of non-governmental organizations (NGOs) in selected countries of the Arab region, namely Bahrain, Egypt, Kuwait, Lebanon, Palestine, Saudi Arabia and Yemen.

The study considers three important themes relating to the advancement of women: citizenship, gender and the role of NGOs. The study is divided into two main sections, the first of which is a theoretical expose, while the second consists of a field study of NGOs active in the fields of citizenship, human rights and women's development. The study focuses on the effectiveness of the role NGOs in Egypt play in building and promoting women's citizenship on a sound and equal basis, including their current political, social, economic, cultural and legal impact and their effectiveness in achieving the necessary reforms. It concludes by presenting a number of proposals aimed at increasing the efficiency of NGOs in safeguarding and promoting women's rights in Egyptian society.

KEY SUBJECTS:

Gender; Non-governmental organizations; Women; Western Asia; Women's organizations; Case studies; Egypt; Education; Questionnaires

E/ESCWA/ECW/2005/3

***Arabic only.**

النوع الاجتماعي والمواطنة ودور المنظمات غير الحكومية في دول عربية مختارة:
دراسة حالة جمهورية مصر العربية
سلسلة دراسات عن المرأة العربية في التنمية (٣٤)

تأتي هذه الدراسة ضمن سلسلة من خمس دراسات حول موضوع المواطنة ونوع الجنس ودور المنظمات غير الحكومية في مجموعة مختارة في المنطقة العربية تضم فلسطين، واليمن، ولبنان، والبحرين وبعض دول مجلس التعاون الخليجي (الكويت والمملكة العربية السعودية) ومصر.

وتكتسب هذه الدراسة أهمية خاصة لأنها تجمع ثلاثة محاور مهمة فيما يتعلق بالنهوض بالمرأة، وهي المواطنة ونوع الجنس ودور المنظمات الحكومية في ذلك. فنوع الجنس عامل مهم من العوامل التي تدخل في تقصي جذور المواطنة لأنه يسلط الضوء تاريخياً على التفاوت بين النساء والرجال في التمتع بالحقوق وأداء الواجبات في كافة المجالات المدنية منها السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية والقانونية. وتقع الدراسة في قسمين أساسيين. فيتناول القسم الأول الإطار النظري، في حين يضم القسم الثاني دراسة ميدانية مبنية على استبيان طبّق على عينة مختارة من المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال تدعيم المواطنة وحقوق الإنسان وتنمية المرأة. وتركز الدراسة على فعالية الدور الذي تقوم به المنظمات غير الحكومية في مصر من أجل بناء مواطنة المرأة وتدعيمها على أسس سليمة ومتكافئة، وذلك ضمن الانعكاسات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية والقانونية القائمة ومدى فعاليتها في إحداث التغيير اللازم. وتخلص الدراسة إلى بعض المقترحات الرامية إلى تعزيز دور المنظمات غير الحكومية لكي تشكل أداة ضاغطة وأكثر فعالية في حفظ حق المرأة داخل المجتمع المصري.

المواضيع الرئيسية:

نوع الجنس؛ المنظمات غير الحكومية؛ المرأة؛ غرب آسيا؛ المنظمات النسائية؛ دراسات حالة؛ مصر؛ التعليم؛ الاستبيانات

E/ESCWA/ECW/2005/3

Regional Shadow Report of Non-governmental Organizations on the Implementation of the Convention to Eliminate All Forms of Discrimination against Women in Arab Countries

This study aims to find common ground between Governments and non-governmental organizations (NGOs) for the implementation of the Convention to Eliminate All Forms of Discrimination against Women in Arab countries.

It discusses ratification of the Convention by the Arab countries and analyses the reservations they have made thereto. It also reviews the mechanisms used to monitor and follow up implementation of the Convention by countries and civil society organizations and presents practical recommendations concerning the main strategic stages in implementing the Convention.

The study is based on data from a desktop survey and questionnaire which the ESCWA Centre for Women administered to NGOs.

KEY SUBJECTS:

Women; Capacity-building; Non-governmental organizations; Recommendations; Arab countries

E/ESCWA/ECW/2007/1

***Arabic only.**

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة
تقارير الظل في البلدان العربية

تتناول هذه الدراسة التقدم المحرز في تحقيق المساواة الفعلية بين الرجل والمرأة عن طريق الدفع باتجاه تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وتعزيز الآليات الوطنية في مجال المتابعة والتنفيذ، وتفعيل دور المنظمات غير الحكومية في رصد عملية تنفيذ الاتفاقية ومتابعتها بإعداد تقارير ظل وتقارير بديلة للتقارير الرسمية تتناول عملية التنفيذ هذه.

وترمي هذه الدراسة إلى البحث عن قواسم مشتركة بين الحكومات والمنظمات غير الحكومية لتنفيذ الاتفاقية في البلدان العربية، وتشخيص واقع عملية رصد تنفيذ الاتفاقية في المنطقة ومتابعتها. وتعتمد الدراسة على المعلومات المتوفرة عن طريق المسح المكتبي والاستمارة التي وجَّهها مركز المرأة في الإسكوا إلى المنظمات غير الحكومية العربية لملئها.

وتقع هذه الدراسة في ثلاثة فصول. فالفصل الأول يتناول تصديق الدول العربية على الاتفاقية ويحلل التحفظات التي أبدتها بشأنها. أما الفصل الثاني فيعرض آليات رصد تنفيذ الاتفاقية على صعيد الدول ومنظمات المجتمع المدني ومتابعته. وينتهي الفصل الثالث إلى تقديم توصيات عملية بشأن المراحل الرئيسية لاستراتيجية المرافعة من أجل تنفيذ الاتفاقية.

المواضيع الرئيسية:

المرأة؛ بناء القدرات؛ المنظمات غير الحكومية؛ التوصيات؛ البلدان العربية

E/ESCWA/ECW/2007/1

Guidelines on Gender Mainstreaming and Enhancing the Effectiveness of National Machineries for Women*
Studies on Arab Women and Development (No. 35)

This study is part of the efforts of the ESCWA Centre for Women to improve the performance of national committees on women and the relevant Arab ministries in mainstreaming gender into Government policies and programmes, and to follow up on the implementation of the Beijing Platform for Action and subsequent conferences. The study provides a detailed analysis of the needs of those national committees and ministries, based on a survey. The study clarifies roles, jurisdictions and forms of cooperation and coordination at the Government and non-governmental organizations levels in respect of reducing gender inequality. It includes discussion of the selected experiences of member countries in bridging the gender gap.

The last section of the study offers guidelines for national committees on women and ministries for women's affairs on mainstreaming gender into policies, programmes and projects and in preparing future plans to achieve gender equality.

KEY SUBJECTS:

Women's advancement; Gender mainstreaming; Social development; Empowerment; Gender; Work programme; Public information; Western Asia; Feminism; Gender equality; Questionnaires

E/ESCWA/ECW/2007/4

***Arabic only.**

مبادىء توجيهية من أجل تعميم قضايا النوع الاجتماعي وتعزيز فعالية آليات النهوض بالمرأة
سلسلة دراسات عن المرأة العربية في التنمية (٣٥)

تأتي هذا الدراسة في إطار الجهود التي يبذلها مركز المرأة في الإسكوا لتحسين أداء اللجان الوطنية المعنية بالمرأة والوزارات المتخصصة في إدماج المنظور الجنساني في السياسات والبرامج في الدول العربية، ومتابعة تنفيذ ما ورد في منهاج عمل بيجين وما تلاه من مؤتمرات بغية رصد الوضع الحالي للآليات المؤسسية المعنية بالنهوض بالمرأة في المنطقة العربية. وتركز الدراسة على تحليل دقيق لإنجازات اللجان الوطنية والوزارات المتخصصة بناء على الردود الواردة على الاستبيان المعد في هذا المجال وفق الشروط اللازمة لأداء الأجهزة الوطنية مهامها ومدى التزامها بتنفيذ هذه المهام، ونقاط القوة والضعف لمختلف أشكال هذه الآليات، والالتزام الحكومي الداعم لها، والمشاكل التي تعيق عملها من حيث وضوح المهمة والأدوار والصلاحيات، وأشكال التعاون والتنسيق على المستويات الحكومية والأهلية والخاصة من أجل الحد من عدم التوازن بين الجنسين وجسر الفجوة بينهما. كما تهدف الدراسة إلى التعرف على فعالية هذه الآليات في تطبيق معايير الأمم المتحدة بموجب منهاج عمل بيجين، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة والأهداف الإنمائية للألفية. كما تتطرق الدراسة إلى تجارب منتقاة من دول مختلفة قطعت شوطاً في جسر الفجوة بين الجنسين من أجل الوقوف على أفضل الخبرات والحلول للمشكلات المماثلة.

وفي الفصل الأخير من الدراسة مبادىء توجيهية ذات خصوصية عربية مبنيَّة على احتياجات الدول العربية التي حُدِّدت في ضوء النتائج التي توصلت إليها الدراسة والمسح الشمولي الذي قامت به الإسكوا بناءً على الردود على الاستبيان الذي كان قد وزع على الدول العربية سابقاً.

E/ESCWA/ECW/2007/4

مبادىء توجيهية من أجل تعميم قضايا النوع الاجتماعي وتعزيز فعالية آليات النهوض بالمرأة (تابع)

سلسلة دراسات عن المرأة العربية في التنمية (٣٥)

وتهدف هذه المبادىء التوجيهية إلى مساعدة اللجان الوطنية المعنية بالمرأة ووزارات المرأة على الاستعانة بها لدى إدماج المنظور الجنساني في السياسات والبرامج والمشاريع ومساعدتها في إعداد خططها المستقبلية بهدف تحقيق المساواة بين الجنسين.

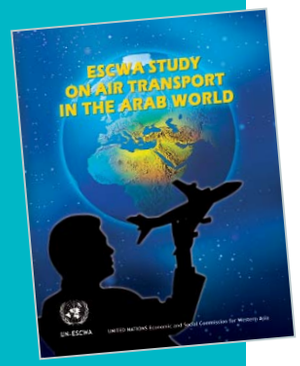
وستتابع الإسكوا جهودها في تحسين أداء اللجان الوطنية المعنية بالمرأة والوزارات المتخصصة في أداء واجباتها. وسيجري إعداد تقييم في عام ٢٠١٠ حول مدى فعالية استخدام الدول العربية لهذه المبادىء التوجيهية في إدماج المنظور الجنساني في السياسات والبرامج.

المواضيع الرئيسية:

النهوض بالمرأة؛ إدماج نوع الجنس؛ التنمية الاجتماعية؛ التمكين؛ نوع الجنس؛ برنامج العمل؛ الإعلام؛ غرب آسيا؛ الحركة النسائية؛ المساواة بين الجنسين؛ الاستبيانات

E/ESCWA/ECW/2007/4

ESCWA Study on Air Transport in the Arab World



This study was carried out at the request of ESCWA member countries through the Committee on Transport of the Commission. It reviews the ways in which the region is responding to the liberalization and commercialization of air transport and makes a number of recommendations to regional Governments regarding regional cooperation, the establishment of a fair and open air transport market, the coordination of air traffic control, the use of information and communications technology, environmental protection and the removal of procedural barriers to trade and transport.

KEY SUBJECTS:

Air transport; Airports; Statistical data; Regional cooperation; Economic aspects; Privatization; Recommendations; Arab countries; Passenger transport

E/ESCWA/GRID/2007/3

دراسة الإسكوا حول النقل الجوي في العالم العربي

أعدت هذه الدراسة بناء على طلب البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)، عن طريق لجنة النقل. وتستعرض هذه الدراسة السبل التي تستجيب المنطقة من خلالها لتحرير النقل الجوي وتسويقه. كما تقدم عدداً من التوصيات الموجهة إلى حكومات المنطقة بشأن التعاون الإقليمي، وإنشاء سوق عادلة ومفتوحة للنقل الجوي، وتنسيق مراقبة الحركة الجوية، واستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وحماية البيئة، وإزالة الحواجز الإجرائية التي تواجهها التجارة والنقل.

المواضيع الرئيسية:

النقل الجوي؛ المطارات؛ البيانات الإحصائية؛ التعاون الإقليمي؛ الجوانب الاقتصادية؛ التحويل (أو التحول) إلى القطاع الخاص؛ التوصيات؛ البلدان العربية؛ نقل الركاب

E/ESCWA/GRID/2007/3

Review of Road Safety in Selected Countries of the ESCWA Region
Part Two: Syrian Arab Republic, Iraq, Egypt, Yemen*

This study reviews a number of road safety issues in four ESCWA member countries, namely, Egypt, Iraq, Syrian Arab Republic and Yemen. The first part presents the various legislation concerning road safety, the penalties provided for by the law, and different methods of dealing with traffic offences, including regulations applying a system of points to traffic offences. The second part considers driving licences, driving test regulations and requirements imposed on driving schools. The third part discusses a very important aspect of road safety, namely, traffic accident statistics, including methods used to collect, tabulate and analyse the data and the bodies entrusted with the collection process. The fourth part addresses the issue of education on and raising awareness of the importance of road safety issues, and at the role of non-governmental organizations in that respect. The study concludes with recommendations for improving road safety in the countries of the region.

KEY SUBJECTS:

Traffic safety; Laws and regulations; Traffic accidents; Statistical data; Driving permits; Western Asia; Syrian Arab Republic; Libyan Arab Jamahiriya; Iraq; Egypt

E/ESCWA/GRID/2007/13

***Arabic only.**

استعراض سلامة المرور على الطرق في بلدان مختارة من منطقة الإسكوا،
الجزء الثاني: الجمهورية العربية السورية، جمهورية العراق،
جمهورية مصر العربية، الجمهورية اليمنية

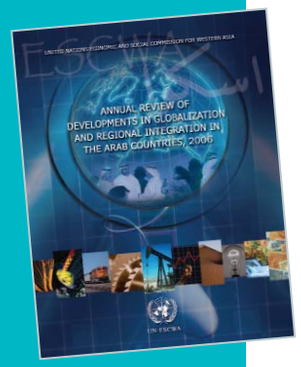
تستعرض هذه الدراسة جوانب عدة متعلقة بسلامة المرور على الطرق في أربعة بلدان أعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) هي الجمهورية العربية السورية، والعراق، ومصر، واليمن. ففي الفصل الأول من هذه الدراسة عرض للتشريعات الخاصة بسلامة المرور وأنواعها وأنواع العقوبات التي ينص عليها القانون والطرق المتبعة في ضبط المخالفات، بما في ذلك اللوائح الخاصة بتطبيق نظام نقاط مخالفات المرور. وفي الفصل الثاني عرض لرخص قيادة المركبات والإجراءات الخاصة بفحص القيادة، والشروط الواجب توفرها في مدارس تعليم القيادة. أما الفصل الثالث فيعرض جانباً هاماً ورئيسياً من جوانب مسألة سلامة المرور يتعلق بإحصاءات حوادث المرور على الطرق والوسائل المتبعة في جمع البيانات وتبويبها وتحليلها، والجهات المعنية بجمع هذه المعلومات الهامة. أما الفصل الرابع فيتناول موضوع التربية والتوعية بمسألة سلامة المرور على الطرق ودور الجمعيات الأهلية في هذا المجال. وتخرج هذه الدراسة بتوصيات تهدف إلى تحسين مستوى سلامة المرور على الطرق في بلدان المنطقة.

المواضيع الرئيسية:

سلامة المرور؛ القوانين واللوائح؛ حوادث المرور؛ البيانات الإحصائية؛ شهادة (أو رخصة) قيادة سيارة؛ غرب آسيا؛ الجمهورية العربية السورية؛ الجماهيرية العربية الليبية؛ العراق؛ مصر

E/ESCWA/GRID/2007/13

Annual Review of Developments in Globalization and Regional Integration in Arab Countries, 2006



The fifth issue of the Annual Review, aimed at researchers and academics, analyses the degree to which the Arab economies have integrated into the global economy and the progress made in the Arab regional integration process. It provides policymakers with a set of recommendations on how best to proceed, both in terms of globalization and regional integration. Following thorough analysis, the principal conclusion of the review is that, in 2005, Arab countries made further progress in terms of both regional integration and integration into the global economy.

KEY SUBJECTS:

Globalization; Economic integration; Foreign direct investment; Communication technology; Information technology; Intraregional trade; Bilateral trade agreements; Multilateral trade negotiations; Recommendations; Arab countries; Western Asia; Foreign trade; Tourism; Migrant workers; Trade facilitation; Maritime transport; Employment; Transport

E/ESCWA/GRID/2006/3
ISBN. 978-92-1-128305-1
ISSN. 1729-0279
Sales No. E.07.II.L.1
Price: US$ 25.00

الاستعراض السنوي للتطورات في مجال العولمة والتكامل الإقليمي في الدول العربية، ٢٠٠٦

يقدم العدد الخامس من الاستعراض السنوي الذي يتوجه إلى الباحثين والأكاديميين، تحليلاً عن مدى اندماج اقتصادات الدول العربية في الاقتصاد العالمي ومدى التقدم المحرز في عملية التكامل الإقليمي العربي. وهو يقدم لصانعي السياسات مجموعة من التوصيات حول كيفية المضي قدماً في مجالي العولمة والتكامل الإقليمي. ويخرج الاستعراض، بعد تحليل معمق، باستنتاج رئيسي مفاده أن البلدان العربية أحرزت في عام ٢٠٠٥ تقدماً على صعيدي التكامل الإقليمي والاندماج في الاقتصاد العالمي.

المواضيع الرئيسية:

العولمة؛ التكامل الاقتصادي؛ الاستثمار الأجنبي المباشر؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ التجارة داخل المنطقة الواحدة؛ الاتفاقات التجارية الثنائية؛ المفاوضات التجارية متعددة الأطراف؛ التوصيات؛ البلدان العربية؛ غرب آسيا؛ التجارة الخارجية؛ السياحة؛ العمال المهاجرون؛ تيسير التجارة؛ النقل البحري؛ العمالة؛ النقل

E/ESCWA/GRID/2006/3
ISBN. 978-92-1-628057-4
ISSN. 1726-5967
Sales No. A.07.II.L.1
Price: US$ 25.00

Annual Review of Developments in Globalization and Regional Integration in Arab Countries, 2007

Forthcoming

The sixth issue of the Annual Review analyses the extent to which Arab countries are integrated into the global economy and the degree of economic integration among those countries. It draws particular attention to foreign direct investment, tourism and World Trade Organization negotiations. The publication concludes with a set of recommendations on how issues related to Arab regional integration and globalization can best be tackled.

KEY SUBJECTS:

Globalization; Economic integration; International economics; Foreign direct investment; Communication technology; Information technology; Intraregional trade; Bilateral trade agreements; Recommendations; Arab countries; ESCWA; Foreign trade; Tourism; Trade facilitation; Maritime transport; Transport; Electric power systems; Stock markets; Bilateral trade; Labour mobility; Arab investments; Statistical data

E/ESCWA/GRID/2007/14
ISBN. 978-92-1-628065-9
ISSN. 1729-0279
Sales No. E.08.II.L.8
Price: US$ 25.00

الاستعراض السنوي للتطورات في مجال العولمة والتكامل الإقليمي في الدول العربية، ٢٠٠٧

يقدم العدد السادس من الاستعراض السنوي تحليلاً عن مدى اندماج اقتصادات الدول العربية في الاقتصاد العالمي ومستوى تقدمها على صعيد التكامل الإقليمي العربي. وهو يلفت الانتباه بشكل خاص إلى الاستثمار الأجنبي المباشر والسياحة ومفاوضات الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية. وتُختتم هذه النشرة بمجموعة من التوصيات حول أفضل السبل التي يمكن من خلالها معالجة القضايا المتعلقة بالتكامل الإقليمي العربي والعولمة.

المواضيع الرئيسية:

العولمة؛ التكامل الاقتصادي؛ الاقتصاد الدولي؛ الاستثمار الأجنبي المباشر؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ تجارة داخل المنطقة الواحدة؛ الاتفاقيات التجارية الثنائية؛ المفاوضات التجارية متعددة الأطراف؛ التوصيات؛ البلدان العربية؛ الإسكوا؛ التجارة الخارجية؛ السياحة؛ تيسير التجارة؛ النقل البحري؛ النقل؛ شبكات الطاقة الكهربائية؛ أسواق الأسهم المالية؛ التجارة البينية؛ تنقل العمالة؛ الاستثمارات العربية؛ بيانات إحصائية

E/ESCWA/GRID/2007/14
ISBN. 978-92-1-628065-9
ISSN. 1726-5967
Sales No. A.08.II.L.8
Price: US$ 25.00

Review of Progress made Made by Yemen in the Implementation of the New Programme of Action for the Least Developed Countries*

This study reviews and evaluates the progress made by Yemen in implementing the Programme of Action for the Least Developed Countries. It also reviews the macroeconomic policies adopted by the Government of Yemen with a view to improving its overall economic performance and evaluates both sectoral developments and social policies aimed at alleviating poverty. The study evaluates the regulatory framework in Yemen and, by means of a thorough evaluation of each of the seven commitments, assesses the extent to which the country has been successful in reaching the goals set in the Programme of Action.

KEY SUBJECTS:

Economic policy; Economic development; Social development; Social policy; Economic growth; Privatization; Economic analysis; Least developed countries; Recommendations; Petroleum; Yemen; Western Asia; Legal aspects; Work programme; Programme implementation; Information technology; Employment; Political corruption; Corporate corruption; Laundering of funds; Women in development

E/ESCWA/GRID/2007/6

***Arabic only.**

عرض وتقييم التقدم الذي أحرزته الجمهورية اليمنية في تنفيذ برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً خلال السنوات ٢٠٠٣–٢٠٠٧

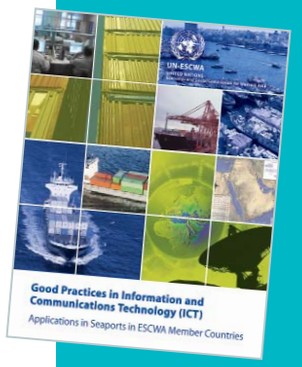
تتضمن هذه الدراسة استعراضاً وتقييماً للتقدم الذي أحرزته اليمن في تنفيذ برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً. كما تستعرض سياسات الاقتصاد الكلي التي اعتمدتها الحكومة اليمنية بهدف تحسين أدائها الاقتصادي عموماً، وتقيّم التطورات القطاعية والسياسات الاجتماعية الرامية إلى تخفيف حدة الفقر. وتنظر الدراسة في الإطار التشريعي في اليمن وتعرض، من خلال مراجعة معمقة لكل من الالتزامات السبعة، تقييماً لمدى نجاح اليمن في تحقيق الأهداف المحددة في برنامج العمل.

المواضيع الرئيسية:

السياسة الاقتصادية؛ التنمية الاقتصادية؛ التنمية الاجتماعية؛ السياسة الاجتماعية؛ النمو الاقتصادي؛ التحويل (أو التحول) إلى القطاع الخاص؛ التحليل الاقتصادي؛ أقل البلدان نمواً؛ التوصيات؛ النفط؛ اليمن؛ غرب آسيا؛ الجوانب القانونية؛ برنامج العمل؛ تنفيذ البرامج؛ تكنولوجيا المعلومات؛ العمالة؛ الفساد السياسي؛ الفساد في المؤسسات؛ غسل الأموال؛ المرأة في التنمية

E/ESCWA/GRID/2007/6

Good Practices in Information and Communications Technology (ICT)
Applications in Seaports in ESCWA Member Countries



Using information and communications technology (ICT) in ports is essential to ensure accurate, real-time control and pre-planning for port management operations. ICT applications benefit trade facilitation at ports by decreasing time, cost and human error during vessel and cargo operations, and many ports are therefore using ICT as a key tool in their operations. Adopting the combined system as the recommended architecture for ports in ESCWA member countries, this publication includes case studies on best practice in the application of ICT in seaports in selected member countries.

KEY SUBJECTS:

Communication technology; Information technology; Port management

E/ESCWA/GRID/2007/12

الممارسات الجيدة في تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
في الموانئ البحرية في البلدان الأعضاء في الإسكوا

إن استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الموانئ أمر أساسي لتأمين التحكم الدقيق في الوقت الحقيقي والتخطيط المسبق لمختلف عمليات إدارة الموانئ. وتفيد تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تسهيل التجارة في الموانئ عبر تقليص الوقت والتكلفة والخطأ البشري أثناء عمليات السفن والشحن، ولذا تستخدم موانئ عديدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كأداة أساسية في عملياتها. وتتضمن هذه الدراسة، التي تتبنى النظام الموحد بوصفه الهيكل الموصى به للموانئ في البلدان الأعضاء في الإسكوا، دراسات للحالة في مجموعة من البلدان الأعضاء فيما يتعلق بالممارسات الجيدة في مجال تطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الموانئ البحرية.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ إدارة الموانئ

E/ESCWA/GRID/2007/12

The Movement of Natural Persons Under the General Agreement on Trade in Services and its Impact on Arab Countries*

The movement of natural persons is a major concern for developing countries, where the labour force is seen as a major pillar for development. This study highlights the marked disparity in unemployment rates, income levels and production structure among Arab countries. It examines the movement of natural persons under the General Agreement on Trade in Services and in relation to international trade. It sets out the obligations of Arab countries in this respect, their stand in the ongoing World Trade Organization negotiations on the movement of natural persons and the expected results of those negotiations. It also provides examples of practical implementation in Egypt and the United Arab Emirates, and offers recommendations to Arab countries on importing and exporting employment.

KEY SUBJECTS:

Western Asia; Trade in services; Manpower; Labour mobility; International trade; Employment; Trade liberalization; Recommendations; United Arab Emirates; Case studies; Egypt; Employment creation

E/ESCWA/GRID/2007/11

***Arabic only.**

تحرير حركة الأشخاص الطبيعيين وفقاً للاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات وأثره على الدول العربية

يحظى موضوع حركة الأشخاص الطبيعيين باهتمام كبير من قبل البلدان النامية حيث تعتبر القوى العاملة إحدى الدعائم الأساسية للتنمية. وتبرز هذه الدراسة التفاوت الكبير بين البلدان العربية من حيث معدلات البطالة ومستويات الدخل وهيكل الإنتاج. كما أنّها تتناول حركة الأشخاص الطبيعيين الذين يشملهم الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات وعلاقة هذه الحركة بالتجارة الدولية. وهي تحدد التزامات البلدان العربية بهذا الخصوص وموقفها في المفاوضات الجارية في إطار منظمة التجارة العالمية بشأن حركة الأشخاص الطبيعيين والنتائج المتوقعة من هذه المفاوضات. كذلك تقدم الدراسة أمثلة على التنفيذ العملي في الإمارات العربية المتحدة ومصر، وتقدم توصيات إلى البلدان العربية بشأن استيراد اليد العاملة وتصديرها.

المواضيع الرئيسية:

غرب آسيا؛ تجارة الخدمات؛ القوى العاملة؛ تنقل العمالة؛ التجارة الدولية؛ العمالة؛ تخفيف القيود التجارية؛ التوصيات؛ الإمارات العربية المتحدة؛ دراسات حالة؛ مصر؛ خلق فرص العمل

E/ESCWA/GRID/2007/11

Information and Communications Technology for Development in Western Asia*

This issue sheds light on the importance of Information and Communications Technology for Education (ICT4E) and its various dimensions and its anticipated effect on the development of an educational model. It also presents methods and mechanisms for monitoring and assessing the effect of information and communications technology on educational initiatives. Consideration is given to certain electronic education projects in the region of Western Asia, most importantly the Jordanian education initiative.

Several articles review ways of developing electronic education applications and the use of open source software in this field, and experiments with virtual universities in a number of Arab countries.

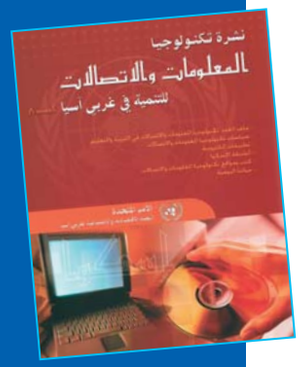
KEY SUBJECTS:

Communication technology; Information technology; Internet; Informatics; Western Asia; Science and technology indicators; Activities; Education; Open source software

E/ESCWA/ICTD/2007/16

***Arabic only.**

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في غربي آسيا، العدد ٨



يبرز هذا العدد من نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في غربي آسيا أهمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التربية والتعليم وأبعادها المختلفة وأثرها المتوقع على تطوير النموذج التعليمي. كما يعرض منهجيات وآليات من أجل رصد أثر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على المبادرات التعليمية وتقييمه. ويستعرض هذا العدد كذلك بعض مبادرات التعليم الإلكتروني في منطقة غربي آسيا، وأهمها مبادرة التعليم الأردنية.

وقد خُصصت عدة مقالات لاستعراض منهجيات تطوير تطبيقات التعليم الإلكتروني واستثمار البرمجيات المفتوحة في هذا المجال، بالإضافة إلى تجارب الجامعات الافتراضية في عدد من الدول العربية.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ الشبكة الدولية؛ المعلوماتية؛ غرب آسيا؛ مؤشرات العلم والتكنولوجيا؛ النشاطات؛ التعليم؛ برمجيات مفتوحة المصدر

E/ESCWA/ICTD/2007/16
ISBN. 978-92-1-628064-2
ISSN. 1810-3448
Sales No. A.08.II.L.6
Price: US$ 15.00

Financial Resources, Venture Capital and Pioneering Work in Information and Communications Technology*

The development of appropriate financial instruments, provision of financial resources and venture capital, and support for and strengthening of innovative operations and pioneering work are essential in order to facilitate the provision of innovative solutions and the creation in the ESCWA region of a knowledge-based economy.

This study sheds light on the need to assign the highest priority to mechanisms for financing innovation, and identifies venture capital as one of the most important mechanisms for financing information and communications technology, with the focus on financing for high-risk leases or new establishments, and a description of their stages of growth.

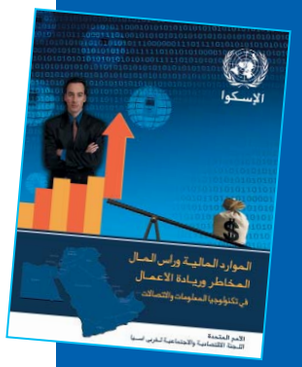
KEY SUBJECTS:

Money supply; Information technology; Communication technology; Investments; Lebanon

E/ESCWA/ICTD/2007/12

***Arabic only.**

الموارد المالية، ورأس المال المخاطر، وريادة الأعمال في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات



إن الفوائد الاقتصادية والاجتماعية التي يعود بها مجتمع المعلومات واقتصاد المعرفة على الصعيدين الوطني والإقليمي معروفة، وكذلك الوعي بأهمية توظيف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية، غير أن تمويل مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمنشآت الجديدة لا يزال محدوداً في عديد من بلدان المنطقة.

ويستحيل بناء مجتمع معلومات مستدام وتحقيق الأهداف الإنمائية من دون توفر الموارد المالية. وبالتالي فإن تطوير الأدوات المالية المناسبة، وتوفير الموارد المالية ورأس المال المخاطر، ودعم الابتكارات والأعمال الرائدة وتعزيزها كلها ضرورية لتسهيل تقديم الحلول المبتكرة وإنشاء اقتصاد قائم على المعرفة في منطقة الإسكوا.

فهذه الدراسة تسلط الضوء على الحاجة إلى وضع آليات لتمويل الابتكار في مقدمة الأولويات، وتصنف رأس المال المخاطر كأحد أهم آليات تمويل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مع التركيز على تمويل المنشآت الجديدة التي تتسم بالمخاطرة، ووصف مراحل نموها.

المواضيع الرئيسية:

موارد المال؛ تكنولوجيا المعلومات؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ الاستثمارات؛ لبنان

E/ESCWA/ICTD/2007/12

Guidelines for the Formulation and Implementation of Information and Communications Technology Policies and Strategies*

These guidelines aim to support efforts made in the ESCWA region to develop the usage of information and communications technology (ICT) in economic and social development and building the information society. They were prepared in order to assist decision makers and policy planners in the region in formulating ICT strategies that are appropriate for the needs and priorities of the countries of the region, and in implementing, following up and regularly assessing those strategies. The guidelines stress the need to supplement the strategy with a plan of action which sets out executive measures and the programmes and projects that must be launched and completed during the period set aside for the strategy.

KEY SUBJECTS:

Manuals; Conferences; Western Asia; Recommendations; Science and technology policy; Communication technology; Information technology; Human resources; Financing; Work programme; Programme implementation; Syrian Arab Republic; Jordan; United Arab Emirates; Egypt

E/ESCWA/ICTD/2007/2

***Arabic only.**

دليل توجيهي لصياغة وتنفيذ سياسات واستراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

يهدف هذا الدليل التوجيهي إلى دعم الجهود المبذولة في منطقة الإسكوا من أجل تطوير استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التنمية الاقتصادية والاجتماعية وبناء مجتمع المعلومات. وقد أعد هذا الدليل بهدف مساعدة أصحاب القرار وواضعي السياسات في المنطقة على صياغة استراتيجيات خاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات تتلاءم مع احتياجات دول المنطقة وأولوياتها، وعلى تنفيذ هذه الاستراتيجيات ومتابعتها وتقييمها تقييماً دورياً. ويؤكد هذا الدليل على ضرورة استكمال الاستراتيجية بخطة عمل تحدد الإجراءات التنفيذية، والبرامج والمشاريع العملية التي يجب إطلاقها وتطبيقها خلال الفترة الزمنية المخصصة للاستراتيجية.

المواضيع الرئيسية:

الأدلة العملية؛ المؤتمرات؛ غرب آسيا؛ التوصيات؛ سياسة متعلقة بالعلم والتكنولوجيا؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ الموارد البشرية؛ التمويل؛ برنامج العمل؛ تنفيذ البرامج؛ الجمهورية العربية السورية؛ الأردن؛ الإمارات العربية المتحدة؛ مصر

E/ESCWA/ICTD/2007/2

Review of Information and Communications Technology for Development in Western Asia, Issue No. 5*

This issue considers a number of global developments related to information and communications technology (ICT) and discusses certain fundamental issues that affect the efforts of the Western Asian region to develop the information society, and the role which ESCWA plays in that domain. The central subject of the issue is e-government. In addition, there are several regular chapters on such topics of interest to the expert and layman alike as ICT policies, the activities of the ESCWA ICT Division, ICT book and website reviews as well as issues related to everyday life.

KEY SUBJECTS:

Information technology; Communication technology; Information society; Internet; Informatics; Western Asia; Science and technology indicators; Activities; Open source software

E/ESCWA/ICTD/2006/3

***Arabic only.**

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في غربي آسيا، العدد ٥

تتضمن هذه النشرة عرضاً لبعض التطورات العالمية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتلقي الضوء على بعض القضايا الأساسية التي تؤثر على الجهود التي تبذلها منطقة غربي آسيا من أجل تطوير مجتمع المعلومات والدور الذي تضطلع به الإسكوا في هذا المضمار. أما الموضوع الرئيسي الذي يتناوله هذا العدد فهو الحكومة الإلكترونية. وبالإضافة إلى ملف العدد، يتضمن العدد مجموعة من الأبواب الثابتة التي تهم المتخصصين وغير المتخصصين على حد سواء، مثل الباب المتعلق بسياسات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والأنشطة التي تضطلع بها شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الإسكوا، والباب الذي يتناول كتب ومواقع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وغيرها من المسائل التي تتعلق بالحياة اليومية.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا المعلومات؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ مجتمع المعلومات؛ الشبكة الدولية؛ المعلوماتية؛ غرب آسيا؛ مؤشرات العلم والتكنولوجيا؛ النشاطات؛ برمجيات مفتوحة المصدر

E/ESCWA/ICTD/2006/3
ISBN. 978-92-1-628061-1
ISSN. 1810-3448
Sales No. A.07.II.L.9
Price: US$ 17.00

Review of Information and Communications Technology for Development in Western Asia, Issue No. 6*

The subject of the sixth issue is the enabling environment. The issue includes three articles on financing for and investment in the information and communications technology sector. In addition, there is a full report on broadband telecommunication services in the ESCWA region. The issue concludes with an assessment of models for invention-related cyber legislation.

KEY SUBJECTS:

Communication technology; Information technology; Internet; Informatics; Western Asia; Science and technology indicators; Activities; Financing; Investments; Digital divide; Arabic language; Women

E/ESCWA/ICTD/2007/1

***Arabic only.**

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في غربي آسيا، العدد ٦

يتناول العدد السادس موضوع البيئة التمكينية. وهو يتضمن ثلاث مقالات تعالج قضية التمويل والاستثمار في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتقريراً شاملاً حول خدمات الاتصالات العريضة الحزمة في منطقة الإسكوا، بالإضافة إلى تقييم لنماذج التشريعات الإلكترونية المتعلقة بالأعمال الإبداعية.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ الشبكة الدولية؛ المعلوماتية؛ غرب آسيا؛ مؤشرات العلم والتكنولوجيا؛ النشاطات؛ التمويل؛ الاستثمارات؛ الفجوة الرقمية؛ اللغة العربية؛ المرأة

E/ESCWA/ICTD/2007/1
ISBN. 978-92-1-128309-9
ISSN. 1810-3448
Sales No. A.07.II.L.4
Price: US$ 17.00

Review of Information and Communications Technology for Development in Western Asia, Issue No. 7*

This issue is dedicated to partnerships in information and communications technology projects, and focuses on partnerships between the private and public sectors which accelerate the implementation of such projects, distribute the risk between the two sectors and contribute to the creation of employment opportunities. The issue also presents an overview of developments in the implementation of the outcomes of the World Summit on the Information Society, and reviews ESCWA activities over a six month period.

Other important subjects such as data centres, information poverty, the Internet and freedom of expression are also discussed in this Review.

KEY SUBJECTS:

Information technology; Communication technology; Internet; Informatics; Western Asia; Science and technology indicators; Activities; Financing; Investments; Digital divide; Arabic language; Lebanon

E/ESCWA/ICTD/2007/9

***Arabic only.**

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في غربي آسيا، العدد ٧

يُخصص هذا العدد للشراكات في مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والشراكات بين القطاعين العام والخاص التي تساعد في تسريع تنفيذ مثل هذه المشاريع وتساهم في توزيع المخاطر بين القطاعين. فمن المؤكد أن هذه الشراكات تنشط قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات نظراً للديناميكية التي يتمتع بها القطاع الخاص عموماً، وتساهم في زيادة فرص العمل.

ويعرض هذا العدد أيضاً موجزاً عن التقدم المحرز على صعيد تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. فالاتحاد الدولي للاتصالات ينظم، منذ عام ٢٠٠٦، اجتماعات سنوية لمراجعة المشاريع والمبادرات التي هي قيد التنفيذ أو المنجزة بحسب خطوط العمل الأحد عشر المتفق عليها في خطة عمل جنيف والمثبتة في برنامج عمل تونس. كما يعرض الأنشطة التي اضطلعت بها الإسكوا في الأشهر الستة الماضية من ورش عمل واجتماعات للخبراء ودورات تدريبية. ويبين كذلك توصيات ورش العمل الإلكترونية التي نظمتها الإسكوا في تلك الفترة في مجال صناعة المحتوى الرقمي العربي والحكومة الإلكترونية.

ويسلط هذا العدد الضوء على عدد من المواضيع الهامة مثل مراكز المعلومات التي تسهّل استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتطبيقاتها بشكل آمن في المؤسسات الحكومية وشركات الأعمال لا سيما الصغيرة منها. كما يبيّن مساهمة الإنترنت في زيادة حرية التعبير والرأي الحر والآليات التي وضعت من أجل الحفاظ على أمن البريد الإلكتروني وخصوصية المعلومات وحمايتها. ويتضمن هذا العدد كذلك مقالات أخرى حول ظاهرة الفقر المعلوماتي في الوطن العربي، وانتشار استخدام مواقع الشبكات الاجتماعية مثل موقع MySpace.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا المعلومات؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ الشبكة الدولية؛ المعلوماتية؛ غرب آسيا؛ مؤشرات العلم والتكنولوجيا؛ النشاطات؛ التمويل؛ الاستثمارات؛ الفجوة الرقمية؛ اللغة العربية؛ لبنان

E/ESCWA/ICTD/2007/9
ISBN. 978-92-1-628060-4
ISSN. 1810-3448
Sales No. A.07.II.L.7
Price: US$ 17.00

Regional Profile of the Information Society in Western Asia - 2007

Forthcoming

ESCWA is publishing the *Regional Profile of the Information Society in Western Asia - 2007* as a part of the follow-up to the World Summit on the Information Society. The study is the third in a series and includes a review of the current situation and an assessment of the progress made in building the information society in the region. It aims to monitor the profile of the information society in ESCWA countries and the progress each of them has made towards that society, and assess their current situation.

Indicators show that ESCWA member countries must make greater progress in order to reach the level of the developed countries in building an information society.

KEY SUBJECTS:

Information society; Communication technology; Information technology; Development strategies; Digital divide; Statistical data; Western Asia; Recommendations; Capacity-building; Classification; Information policy; Culture; Mass media; International cooperation; Regional cooperation

E/ESCWA/ICTD/2007/15

الملامح الإقليمية لمجتمع المعلومات في غربي آسيا – ٢٠٠٧

تصدر الإسكوا الدراسة المعنونة "الملامح الإقليمية لمجتمع المعلومات في غربي آسيا" لعام ٢٠٠٧ في إطار مرحلة ما بعد مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. وهذه الدراسة هي الثالثة في هذه السلسلة، وتتضمن استعراضاً للوضع الراهن وتقييماً للتقدم المحرز في بناء مجتمع المعلومات في المنطقة.

ويعتبر بناء مجتمع المعلومات غاية أساسية من الغايات التي تصبو إليها بلدان الإسكوا في سعيها إلى تحقيق التنمية المستدامة والأهداف الإنمائية للألفية. وتهدف هذه الدراسة إلى رصد ملامح مجتمع المعلومات في بلدان الإسكوا، وقياس مدى تقدم كل منها نحو بناء هذا المجتمع، وتقييم حالتها الراهنة.

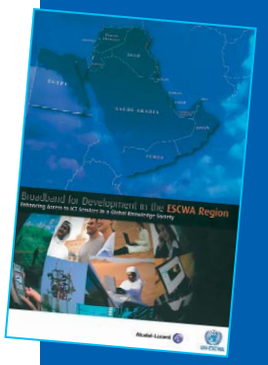
وتشير نتائج الدراسة بوضوح إلى أن بلدان مجلس التعاون الخليجي قد قطعت شوطاً أكبر من باقي بلدان الإسكوا على طريق بناء مجتمع المعلومات. وتدل المؤشرات إلى أن المسيرة ما زالت طويلة أمام بلدان الإسكوا، بما فيها البلدان الأكثر تقدماً، لكي تصل إلى مستوى البلدان المتقدمة على صعيد بناء مجتمع المعلومات.

المواضيع الرئيسية:

مجتمع المعلومات؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات؛ الاستراتيجيات الإنمائية؛ الفجوة الرقمية؛ البيانات الإحصائية؛ غرب آسيا؛ التوصيات؛ بناء القدرات؛ التصنيف؛ السياسة الإعلامية؛ الثقافة؛ وسائط الإعلام؛ التعاون الدولي؛ التعاون الإقليمي

E/ESCWA/ICTD/2007/15

Broadband for Development in the ESCWA Region
Enhancing Access to ICT Services in a Global Knowledge Economy



This report highlights the vast development potential in the ESCWA region as it moves towards the broadband revolution, with real business examples focused on selected countries. It also offers an assessment of the factors that may hinder the spread of broadband, while proposing concrete actions to guide ESCWA member countries in their quest for the enhanced infrastructure necessary to build the knowledge society. It aims to assist all stakeholders in the development of broadband in the ESCWA region, including governments, regulators, operators, service providers and civil society at large.

KEY SUBJECTS:

Supply and demand; Case studies; ESCWA region; Communication technology; Information technology

E/ESCWA/ICTD/2007/10

الحزمة العريضة من أجل التنمية في منطقة الإسكوا
تعزيز النفاذ الى خدمات المعلومات والاتصالات في مجتمع المعرفة العالمي

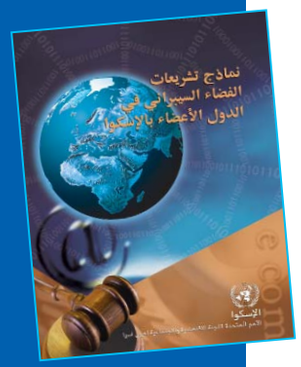
يقدر عدد مستخدمي خدمات الحزمة العريضة في العالم حالياً بنحو ٢٥٠ مليون نسمة. وقد أحدثت هذه الخدمات ثورة في طريقة التواصل بين الناس، واكتساب المعرفة، والحصول على الخدمات العامة، والتسلية، وتنظيم الأعمال. وتحدث ثورة الحزمة العريضة الجديدة تغييرات في صورة الاتصالات السلكية واللاسلكية قد يكون لها من الأهمية ما كان بالنسبة إلى التغييرات الذي أحدثها وصول الإنترنت والهاتف الخلوي، بل إن أثرها قد يكون أكبر على مستوى تطوير المحتوى ونشر المعلومات بحيث يؤدي حتماً إلى تسارع التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

ويلقي هذا التقرير الضوء على إمكانات التطور الواسعة في منطقة الإسكوا وهي تخطو نحو ثورة الحزمة العريضة، فيقدم أمثلة على أعمال حقيقية في مجموعة من البلدان الأعضاء. ويتضمن التقرير أيضاً تقييماً للعوامل التي قد تعوق انتشار خدمات الحزمة العريضة، ومقترحات واقعية تسترشد بها البلدان الأعضاء في الإسكوا في بحثها عن سبل تحسين بنيتها التحتية اللازمة لبناء مجتمع المعرفة. ويهدف التقرير إلى مساعدة جميع الجهات المعنية، كالحكومات والهيئات التنظيمية والمشغلين ومزودي الخدمات والمجتمع المدني عموماً، في تطوير خدمات الحزمة العريضة في منطقة الإسكوا.

المواضيع الرئيسية:

العرض والطلب؛ دراسات حالة؛ غرب آسيا؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات

E/ESCWA/ICTD/2007/10



Models for Cyber Legislation in the ESCWA Region

There is significant variation in the legal frameworks for the regulation of cyber issues between ESCWA member countries. This study addresses the current state of cyber legislation in the region and makes a comparative analysis with diverse regional groups, including the European Union, enabling interested parties to evaluate levels of statutory coverage both regionally and nationally. On a practical level, it provides an implementation plan which encourages member countries to utilize their existing strengths while addressing areas of potential improvement.

KEY SUBJECTS:

Information technology; Laws and regulations; Electronic commerce; Model laws

E/ESCWA/ICTD/2007/8

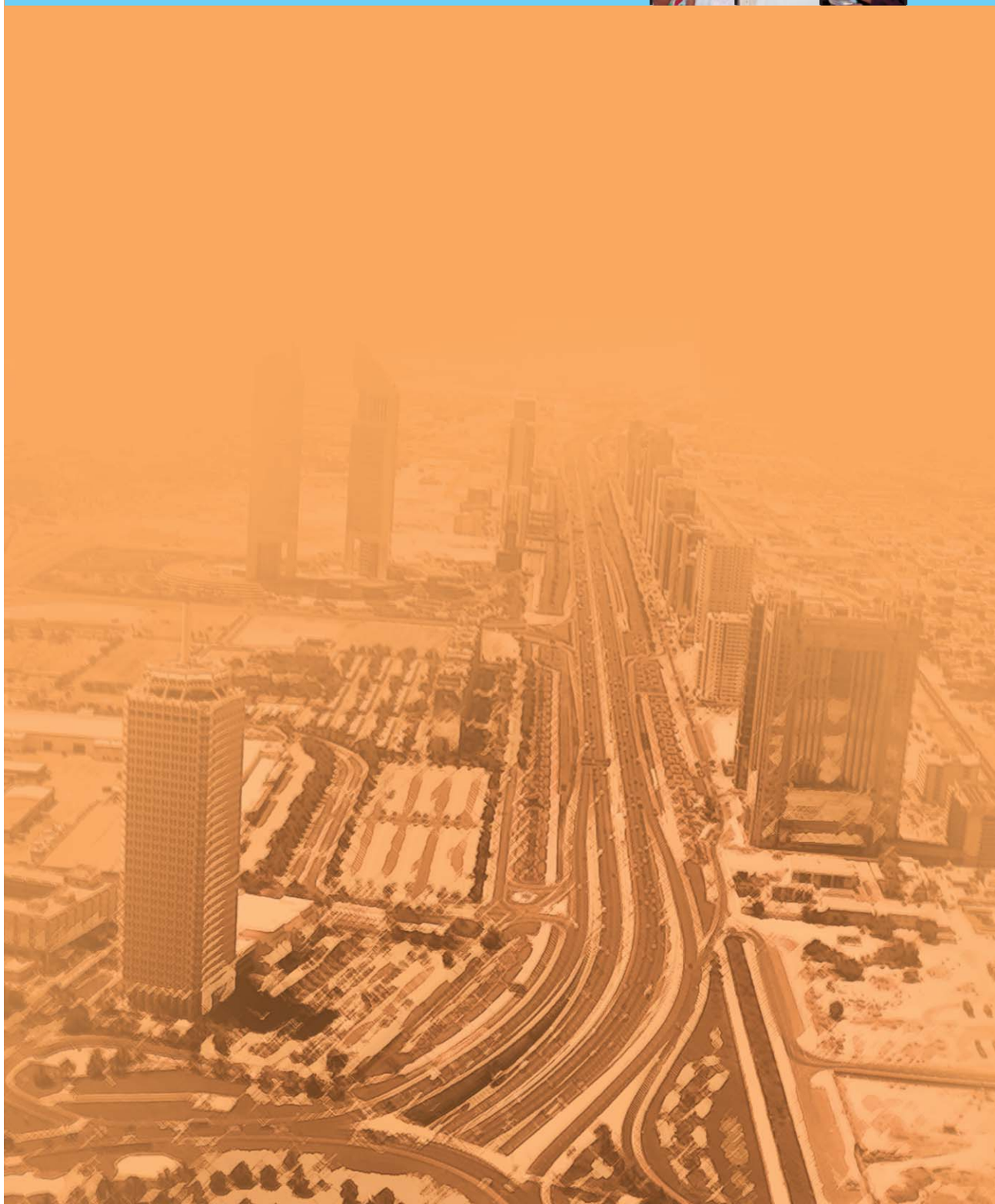
نماذج تشريعات الفضاء السيبراني في الدول الأعضاء بالإسكوا

يوجد تباين كبير بين البلدان الأعضاء في الإسكوا من حيث الأطر القانونية الخاصة بتنظيم شؤون الفضاء السيبراني. وتتناول هذه الدراسة الوضع الحالي لتشريعات الفضاء السيبراني في المنطقة وتجري تحليلاً مقارناً مع مجموعات إقليمية متعددة، بما فيها الاتحاد الأوروبي، بحيث تتمكن الأطراف المهتمة من تقييم مستويات التغطية القانونية على الصعيدين الإقليمي والوطني. ومن الناحية العملية، تقدم الدراسة خطة تنفيذ تشجع البلدان الأعضاء على استخدام مواطن قوتها وفي الوقت نفسه معالجة الجوانب القابلة للتحسين.

المواضيع الرئيسية:

تكنولوجيا المعلومات؛ القوانين واللوائح؛ التجارة الإلكترونية؛ القوانين النموذجية

E/ESCWA/ICTD/2007/8



Population and Development Report, Third Issue
International Migration and Development in the Arab Region: Challenges and Opportunities

In an increasingly globalized world, international migration is an expanding and multifaceted phenomenon. In order to understand the origins and effects of migration, the specific contexts in which it occurs require detailed analysis. This report assesses the migration policies of countries in the ESCWA region and addresses their shortcomings by examining such forms of migration as refugees and trafficking, evaluating their causes and investigating both their positive and negative consequences, which include the alleviation of poverty, brain drain and unemployment. It also highlights discrepancies in definitions and statistics that affect estimates of migration numbers and trends.

KEY SUBJECTS:

Population growth; Economic growth; Arab countries; Western Asia; Internal migration; Return migration; Immigration; Brain drain; Remittances; Migration policy; Statistical data; Migrant workers; Employment

E/ESCWA/SDD/2007/2
ISBN. 978-92-1-128310-5
ISSN. 1810-0600
Sales No. E.07.II.L.5
Price: US$ 10.00

تقرير السكان والتنمية: العدد الثالث
الهجرة الدولية والتنمية في المنطقة العربية: التحديات والفرص

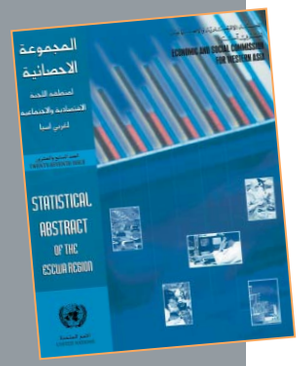
في عالم يتزايد فيه الاتجاه نحو العولمة، تشكل الهجرة الدولية ظاهرة توسعية ومتعددة الأوجه. ولفهم جذور الهجرة وتأثيراتها، ينبغي تحليل السياقات المحددة التي تنشأ فيها هذه الظاهرة تحليلاً مفصلاً. ويتضمن هذا التقرير تقييماً لسياسات الهجرة المعتمدة في بلدان منطقة الإسكوا، ويتناول نقاط الضعف فيها من خلال بحث أشكال الهجرة كاللجوء والإتجار، وتقييم أسبابها، وتقصي تبعاتها السلبية والإيجابية، والتي تشمل التخفيف من حدة الفقر وهجرة الأدمغة والبطالة. كما أنه يسلط الضوء على الاختلافات في التعاريف والإحصاءات التي تؤثر على التقديرات المتعلقة بأرقام الهجرة واتجاهاتها.

المواضيع الرئيسية:

النمو السكاني؛ النمو الاقتصادي؛ البلدان العربية؛ غرب آسيا؛ الهجرة الداخلية؛ الهجرة العائدة؛ الهجرة الوافدة؛ هجرة ذوي الكفاءة؛ التحويلات؛ سياسة الهجرة؛ البيانات الإحصائية؛ العمال المهاجرون؛ العمالة

E/ESCWA/SDD/2007/2
ISBN. 978-92-1-628059-8
ISSN. 1810-0619
Sales No. A.07.II.L.5
Price: US$ 10.00

Statistical Abstract of the ESCWA Region, Twenty-seventh Issue



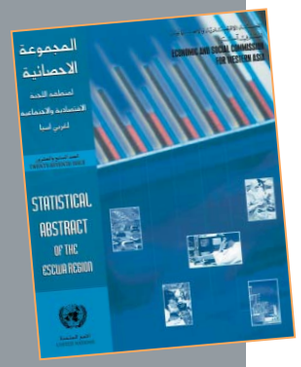
The Statistical Abstract of the ESCWA Region for 2007 covers economic and social developments in ESCWA member countries at the macrolevel. The Abstract consists of 10 chapters, each focusing on one of the following: population, education, health, national accounts, energy, water, transport, foreign trade, financial statistics and prices, and information and communications technology. Facts and figures were drawn from national statistical sources in the ESCWA region, feedback from questionnaires and data issued by international organizations with priority given to United Nations sources.

KEY SUBJECTS:

Economic statistics; Social statistics; Arab countries; Western Asia; Communication technology; Community information; Internet

E/ESCWA/SCU/2007/10
ISBN. 978-92-1-128319-8
ISSN. 0252-4333
Sales No. A/E.08.II.L.7
Price: US$ 45.00

المجموعة الإحصائية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، العدد السابع والعشرون



يسر اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تعلن صدور العدد السابع والعشرين من المجموعة الإحصائية لمنطقة الإسكوا. وتُصدر شعبة الإحصاء كل عام هذه النشرة التي تعرض إحصاءات ومؤشرات مقارنة لسلسلات زمنية عن مجالات رئيسية في مواضيع اجتماعية واقتصادية من بينها الإحصاءات القطاعية والتجارية. وتُناط بشعبة الإحصاء في الإسكوا مهام من بينها بناء القدرة الإحصائية للدول الأعضاء ودعمها في إنتاج إحصاءات تتسم بالجودة.

المواضيع الرئيسية:

الإحصاءات الاقتصادية؛ الإحصاءات الاجتماعية؛ البلدان العربية؛ غرب آسيا؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ المعلومات المجتمعية؛ الشبكة الدولية

E/ESCWA/SCU/2007/10
ISBN. 978-92-1-128319-8
ISSN. 0252-4333
Sales No. A/E.08.II.L.7
Price: US$ 45.00

Bulletin on Population and Vital Statistics in the ESCWA Region, Ninth Issue

The purpose of this ninth issue of the Bulletin on Population and Vital Statistics in the ESCWA region is to present available statistics for ESCWA member countries on registered vital events, including births, deaths, marriages and divorces, with special emphasis on demographic determinants and population changes; present the main indicators for each of these events; compare them with the estimates prepared by the United Nations Population Division; and facilitate comparison across countries and years. Data was compiled from national statistical sources and by using questionnaires prepared by ESCWA. This publication is mainly intended for people working in the field of population, reproductive health and development.

KEY SUBJECTS:

Vital statistics; ESCWA region; ESCWA; Statistical data

E/ESCWA/SCU/2006/2
ISBN. 978-92-1-128303-7
ISSN. 1020-7368
Sales No. A/E.06.II.L.9
Price: US$ 30.00

نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، العدد التاسع

إن الهدف من هذا العدد التاسع من نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا هو تقديم الإحصاءات المتاحة لدى البلدان الأعضاء في الإسكوا حول الأحداث الحيوية المدونة والتي تشمل الولادات، والوفيات، والزيجات وحالات الطلاق؛ وتقديم المؤشرات الرئيسية لكل حدث من هذه الأحداث مع التركيز بشكل خاص على المحددات الديمغرافية والتغيرات السكانية؛ ومقارنتها بالتقديرات التي أعدتها شعبة السكان في الأمم المتحدة وتسهيل المقارنة بين البلدان والسنوات. وقد تم تجميع البيانات من خلال الاستعانة بالمصادر الإحصائية الوطنية والاستبيانات التي أعدتها الإسكوا. وهذا المنشور موجه بشكل رئيسي إلى العاملين في مجالات السكان والصحة الإنجابية والتنمية.

المواضيع الرئيسية:

الإحصاءات الحيوية؛ البيانات الإحصائية؛ الإسكوا؛ منطقة الإسكوا

E/ESCWA/SCU/2006/2
ISBN. 978-92-1-128303-7
ISSN. 1020-7368
Sales No. A/E.06.II.L.9
Price: US$ 30.00

External Trade Bulletin of the ESCWA Region, Sixteenth Issue

The sixteenth issue of the External Trade Bulletin of the ESCWA Region includes statistical data and indicators on the international trade in goods of ESCWA member countries. The facts and figures presented are based primarily on national sources, with additional material provided by secondary sources. This issue is divided into three parts, namely: Part one, which provides summary tables on overall trade trends and the share of the region in total world trade; Part two, which presents the data on intraregional trade in the ESCWA region; and Part three, which provides data on the direction of trade of ESCWA member countries with other countries and regions during the period 2002-2006.

KEY SUBJECTS:

Foreign trade; Trade statistics; Western Asia; Exports; Imports; Intraregional trade

E/ESCWA/SCU/2007/6
ISBN. 978-92-1-128312-9
ISSN. 0258-4948
Sales No. A/E.07.II.L.8
Price: US$ 30.00

نشرة التجارة الخارجية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، العدد السادس عشر

يتضمن العدد السادس عشر من نشرة التجارة الخارجية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا بيانات إحصائية ومؤشرات عن التجارة الدولية في السلع في بلدان الإسكوا. وتستند الوقائع والأرقام المذكورة إلى المصادر الوطنية بشكل رئيسي، وإلى مواد إضافية متوفرة من مصادر ثانوية. وينقسم هذا العدد إلى ثلاثة أجزاء. ويقدم الجزء الأول جداول موجزة عن الاتجاهات الكلية للتجارة وعن حصة المنطقة من إجمالي التجارة العالمية؛ ويقدم الجزء الثاني بيانات عن التجارة البينية في منطقة الإسكوا. أما الجزء الثالث، فيقدم بيانات عن وجهة التجارة بين بلدان الإسكوا والبلدان والمناطق الأخرى خلال الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٦.

المواضيع الرئيسية:

التجارة الخارجية؛ الإحصاءات التجارية؛ غرب آسيا؛ الصادرات؛ الواردات؛ التجارة داخل المنطقة الواحدة

E/ESCWA/SCU/2007/6
ISBN. 978-92-1-128312-9
ISSN. 0258-4948
Sales No. A/E.07.II.L.8
Price: US$ 30.00

National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 26

Issue No. 26 of the National Accounts Studies of the ESCWA Region includes available data and ESCWA estimates of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices, in addition to the consolidated national accounts for each ESCWA member country during the period 2001-2005, and the estimated real GDP growth for 2006. Data was compiled from national statistical sources and by using questionnaires prepared by ESCWA. This publication is intended for economists, social researchers and planners.

KEY SUBJECTS:

National accounts; Gross domestic product; National income; Income distribution; Capital formation; Prices; Economic growth; Western Asia; Savings; Foreign exchange rates; Periodicals; Consumption

E/ESCWA/SCU/2007/5
ISBN. 978-92-1-128311-2
ISSN. 1010-964X
Sales No. A/E.07.II.L.6
Price: US$ 15.00

دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، النشرة السادسة والعشرون

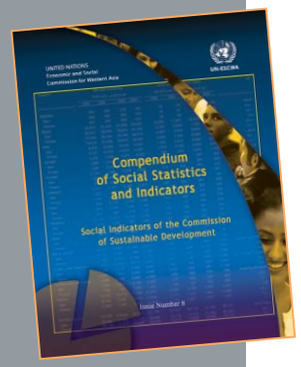
تتضمن النشرة السادسة والعشرون من دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا البيانات المتوفرة وتقديرات الإسكوا المتعلقة بالناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الحالية والثابتة، إضافة إلى الحسابات القومية الموحدة لكل من بلدان الإسكوا خلال الفترة ٢٠٠١-٢٠٠٥، والنمو الحقيقي المتوقع للناتج المحلي الإجمالي في العام ٢٠٠٤. وقد جُمعت البيانات باستخدام المصادر الإحصائية الوطنية والاستبيانات التي أعدتها الإسكوا. وهذا المنشور موجه لعلماء الاقتصاد، والباحثين الاجتماعيين والمخططين.

المواضيع الرئيسية:

الحسابات القومية؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ الدخل القومي؛ توزيع الدخل؛ تكوين رأس المال؛ الأسعار؛ النمو الاقتصادي؛ غرب آسيا؛ الادخار؛ أسعار القطع الأجنبي؛ الدوريات؛ الاستهلاك

E/ESCWA/SCU/2007/5
ISBN. 978-92-1-128311-2
ISSN. 1010-964X
Sales No. A/E.07.II.L.6
Price: US$ 15.00

Compendium of Social Statistics and Indicators, Issue Number 8
Social Indicators of the Commission of Sustainable Development



Sustainable development has been recognized as a cross-cutting issue and basic pillar for improving lives and ensuring peace and prosperity. The eighth issue of the Compendium focuses on the social indicators of the Commission of Sustainable Development (CSD), being a cross-cutting topic in international frameworks and of relevance to the ESCWA region. A reduced list of indicators is presented in accordance with regional development priorities. Data were mainly compiled from national statistical offices and supplemented with international data. Country-specific and cross-country analyses show that the ESCWA countries have made significant improvements in many social indictors of the CSD framework since the 1990s. Notwithstanding this progress, efforts are needed to address intraregional disparities, the gender gap, and the urban-rural divide, in addition to overcoming data limitations in some areas in order to support evidence-based policymaking for sustainable development in the region.

KEY SUBJECTS:

Social statistics; Social indicators; Western Asia; Sustainable development; Drinking water; Poverty; Sanitation; Demographic statistics; Economic development

E/ESCWA/SCU/2007/9
ISBN. 978-92-1-128318-1
ISSN. 1012-7801
Sales No. E.08.II.L.5
Price: US$ 15.00

مجموعة الإحصاءات والمؤشرات الاجتماعية، العدد الثامن*
المؤشرات الاجتماعية الصادرة عن لجنة التنمية المستدامة

بات من المعترف به أن التنمية المستدامة من المسائل الشاملة لعدة مجالات وأنها ركن أساسي لتحسين الحياة وضمان السلام والرفاه. ويركز العدد الثامن من المجموعة على المؤشرات الاجتماعية للجنة التنمية المستدامة، نظراً لكونها متعددة المجالات ولها أهميتها بالنسبة إلى منطقة الإسكوا. وتُعرض فيها قائمة مصغّرة من المؤشرات وفقاً لأولويات التنمية في المنطقة. وقد جُمعت البيانات أساسا من الأجهزة الإحصائية الوطنية، وجرت تكملتها بواسطة البيانات الدولية. وتظهر التحاليل الخاصة بكل بلد وفيما بين البلدان أن بلدان الإسكوا حققت تحسينات هامة في العديد من المؤشرات الاجتماعية الواردة في إطار لجنة التنمية المستدامة منذ تسعينات القرن الماضي. وعلى الرغم من هذا التقدم، من الضروري بذل جهود لمعالجة التباينات بين بلدان المنطقة، والفجوة بين الجنسين، وبين الريف والحضر، إضافة إلى التغلب على معوقات جمع البيانات في بعض المناطق بهدف دعم إمكانية صنع السياسات القائمة على الأدلة من أجل التنمية المستدامة في المنطقة.

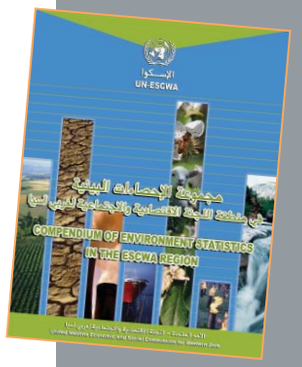
المواضيع الرئيسية:

الإحصاءات الاجتماعية؛ المؤشرات الاجتماعية؛ غرب آسيا؛ التنمية المستدامة؛ مياه الشرب؛ الفقر؛ التصحاح؛ الإحصاءات الديمغرافية؛ التنمية الاقتصادية

E/ESCWA/SCU/2007/9

* بالإنكليزية فقط

Compendium of Environment Statistics in the ESCWA Region



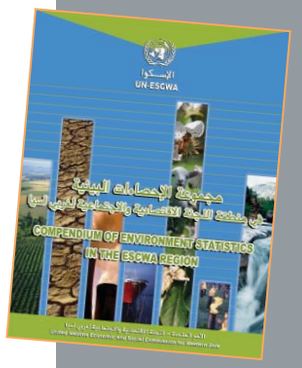
The Compendium of Environment Statistics in the ESCWA Region seeks to set a framework for compiling environment statistics for the ESCWA region undertaken by ESCWA in close collaboration with the United Nations Statistics Division and the United Nations Environment Programme and aims at strengthening the capacity of member countries. Following a framework of environment indicators, it compiles existing environmental data, calculates indicators related to the environment, addresses gaps in data and priority issues, and builds on information to increase coverage in the data collection process. This Compendium is mainly intended to assist people in the fields of statistics, environment and policymaking to develop a system for collecting environment statistics.

KEY SUBJECTS:

Western Asia; Environmental statistics; Climate; Economic growth; Population growth; Freshwater; Urbanization; Marine environment; Coastal areas; Land use; Land use statistics; Air pollution; Waste management; Sustainable development; Water management; Statistical data

E/ESCWA/SCU/2007/2

مجموعة الإحصاءات البيئية في منطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا



ترمي مجموعة الإحصاءات البيئية في منطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) إلى وضع إطار لجمع الإحصاءات البيئية في منطقة الإسكوا تضطلع به الإسكوا بالتعاون مع الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وإن هذه المجموعة، التي تهدف إلى تعزيز قدرات الدول الأعضاء، تعتمد إطاراً من المؤشرات البيئية وتقوم بتجميع البيانات البيئية المتوفرة وحساب المؤشرات المتصلة بالبيئة. كما تعالج الثغرات في البيانات والمسائل ذات الأولوية، وتستند إلى المعلومات المتوفرة من أجل توسيع نطاق التغطية في عملية جمع البيانات. وتسعى هذه المجموعة بشكل رئيسي إلى مساعدة المعنيين بالإحصاءات والبيئة وصنع السياسات على وضع نظام لجمع الإحصاءات البيئية.

المواضيع الرئيسية:

غرب آسيا؛ الإحصاءات البيئية؛ المناخ؛ النمو الاقتصادي؛ النمو السكاني؛ المياه العذبة؛ التحضر؛ البيئة البحرية؛ المناطق الساحلية؛ استغلال الأراضي؛ إحصاءات استخدام الأراضي؛ تلوث الهواء؛ إدارة النفايات؛ التنمية المستدامة؛ إدارة المياه؛ البيانات الإحصائية

E/ESCWA/SCU/2007/2

Bulletin on Population and Vital Statistics in the ESCWA Region, Tenth Issue

The purpose of this tenth issue of the Bulletin on Population and Vital Statistics in the ESCWA Region is to present available statistics for ESCWA member countries on registered vital events, including births, deaths, marriages and divorces; present the main indicators for each of these events; and compare them with the estimates prepared by the United Nations Population Division. Data was compiled from national statistical sources and by using questionnaires prepared by ESCWA. This publication is mainly intended for people working in the field of population, reproductive health and development.

KEY SUBJECTS:

Vital statistics; Western Asia; Statistical data; Demographic statistics

E/ESCWA/SCU/2007/7
ISBN. 978-92-1-128316-7
ISSN. 1020-7368
Sales No. E/A.08.II.L.3
Price: US$ 30.00

نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا، العدد العاشر

يرمي هذا العدد العاشر من نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا إلى تزويد البلدان الأعضاء في الإسكوا بالإحصاءات المتوفرة والمتعلقة بالوقائع الحيوية المسجلة، ومنها الولادات والوفيات وحالات الزواج والطلاق. ويرمي هذا العدد أيضاً إلى عرض المؤشرات الرئيسية المتعلقة بكل من هذه الوقائع؛ ومقارنتها بالتقديرات التي تعدها شعبة السكان بالأمم المتحدة. وقد جُمعت البيانات باللجوء إلى المصادر الإحصائية الوطنية واستخدام الاستبيانات التي تعدها الإسكوا. وهذا المنشور موجه بشكل رئيسي إلى العاملين في ميادين السكان والصحة الإنجابية والتنمية.

المواضيع الرئيسية:

الإحصاءات الحيوية؛ غرب آسيا؛ البيانات الإحصائية؛ الإحصاءات الديمغرافية

E/ESCWA/SCU/2007/7
ISBN. 978-92-1-128316-7
ISSN. 1020-7368
Sales No. E/A.08.II.L.3
Price: US$ 30.00

External Trade Bulletin of the ESCWA Region, Fifteenth Issue

The fifteenth issue of the External Trade Bulletin of the ESCWA Region includes statistical data and indicators on the international trade in goods of ESCWA member countries. The facts and figures presented are based primarily on national sources, with additional material provided by secondary sources. This issue is divided into three parts, namely: Part one, which provides summary tables on overall trade trends and the share of the region in total world trade; Part two, which presents the data on intraregional trade in the ESCWA region; and Part three, which provides data on the direction of trade of ESCWA member countries with other countries and regions during the period 2001-2005.

KEY SUBJECTS:

Foreign trade; Trade statistics; ESCWA; Exports; Imports; Intraregional trade

E/ESCWA/SCU/2006/3
ISBN. 978-92-1-128304-4
ISSN. 0258-4948
Sales No. A/E.06.II.L.10
Price: US$ 30.00

نشرة التجارة الخارجية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، العدد الخامس عشر

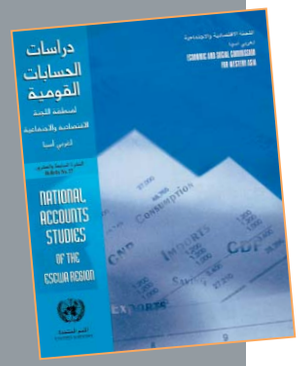
يتضمن العدد الخامس عشر من نشرة التجارة الخارجية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا البيانات والمؤشرات الإحصائية المتعلقة بالتجارة الدولية في السلع في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وتستند المعلومات والأرقام بشكل رئيسي إلى مصادر وطنية، إلى جانب المعلومات الإضافية التي وفرتها مصادر ثانوية. ويقع هذا العدد في ثلاثة أجزاء. ويتضمن الجزء الأول جداول موجزة عن الاتجاهات التجارية العامة وحصة المنطقة من إجمالي التجارة العالمية؛ ويتضمن الجزء الثاني البيانات المتعلقة بالتجارة البينية في منطقة الإسكوا؛ أما الجزء الثالث فيعرض بيانات حول توجه التجارة في البلدان الأعضاء في الإسكوا وبلدان ومناطق أخرى خلال الفترة ٢٠٠١–٢٠٠٥.

المواضيع الرئيسية:

التجارة الخارجية؛ إحصاءات التجارة الخارجية؛ الصادرات؛ الواردات؛ التجارة داخل المنطقة الواحدة؛ الإسكوا

E/ESCWA/SCU/2006/3
ISBN. 978-92-1-128304-4
ISSN. 0258-4948
Sales No. A/E.06.II.L.10
Price: US$ 30.00

National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 27



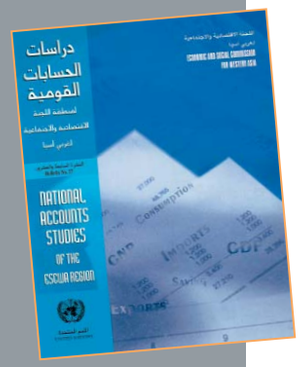
The Bulletin contains available data and ESCWA estimates of the main annual national accounts at current and constant prices for the latest available periods. Data are mainly collected from responses of member countries to questionnaires compiled by the ESCWA Statistics Division, national and international publications and official sources, and national statistical office websites. The publication is divided into three chapters. Chapter I includes selected national accounts series converted in US dollars aggregated for ESCWA, the Gulf Cooperation Council and countries with more diversified economies. Chapter II comprises consolidated national accounts for ESCWA member countries in national currency at current prices; and Chapter III shows estimates by country at constant prices from the year 2000 in US dollars.

KEY SUBJECTS:

National accounts; Gross domestic product; National income; Income distribution; Capital formation; Prices; Economic growth; Western Asia; Savings; Foreign exchange rates; Periodicals; Consumption

E/ESCWA/SCU/2007/8
ISBN. 978-92-1-128317-4
ISSN. 1010-964X
Sales No. A/E.08.II.L.4
Price: US$ 15.00

دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، النشرة السابعة والعشرون



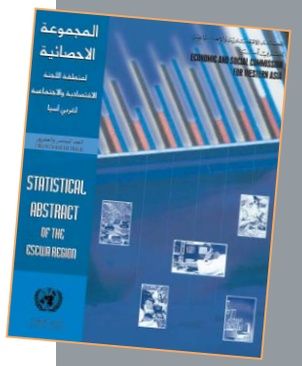
تتضمن النشرة السابعة والعشرون من دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا البيانات المتوفرة وتقديرات الإسكوا المتعلقة بالحسابات القومية السنوية الأساسية بالأسعار الجارية والثابتة لآخر الفترات التي توفرت عنها البيانات. وتُجمع البيانات أساساً من ردود الدول الأعضاء على استبيانات أعدتها شعبة الإحصاء بالإسكوا، ومن النشرات الوطنية والدولية والمصادر الرسمية، إضافة إلى مواقع الإنترنت التابعة للأجهزة الإحصائية الوطنية. وتأتي النشرة في ثلاثة فصول يتضمن أولها سلسلات لحسابات قومية مختارة محولة إلى الدولار الأمريكي ومجمعة بالنسبة إلى منطقة الإسكوا، وبلدان مجلس التعاون الخليجي، والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويشمل الفصل الثاني حسابات قومية موحدة للبلدان الأعضاء في الإسكوا بالعملة الوطنية وبالأسعار الجارية. أما الفصل الثالث فيبين التقديرات لكل بلد بأسعار عام ٢٠٠٠ الثابتة وبالدولار الأمريكي.

المواضيع الرئيسية:

الحسابات القومية؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ الدخل القومي؛ توزيع الدخل؛ تكوين رأس المال؛ الأسعار؛ النمو الاقتصادي؛ غرب آسيا؛ الادخار؛ أسعار القطع الأجنبي؛ الدوريات؛ الاستهلاك

E/ESCWA/SCU/2007/8
ISBN. 978-92-1-128317-4
ISSN. 1010-964X
Sales No. A/E.08.II.L.4
Price: US$ 15.00

Statistical Abstract of the ESCWA Region, Twenty-sixth Issue



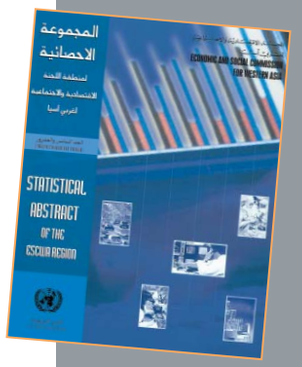
The Statistical Abstract of the ESCWA Region for 2006 covers economic and social developments in ESCWA member countries at the macrolevel. The Abstract consists of 10 chapters, each focusing on one of the following: population, education and illiteracy, health, national accounts, energy, industry, transport, foreign trade, financial statistics and prices, and information and communications technology. Facts and figures were drawn from national statistical sources in the ESCWA region, feedback from questionnaires and data issued by international organizations, with priority given to United Nations sources.

KEY SUBJECTS:

Economic statistics; Social statistics; Arab countries; Western Asia; Communications technology; Community information; Internet

E/ESCWA/SCU/2007/1
ISBN. 978-92-1-128308-2
ISSN. 0252-4333
Sales No. A/E.07.II.L.3
Price: US$ 45.00

المجموعة الإحصائية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، العدد السادس والعشرون



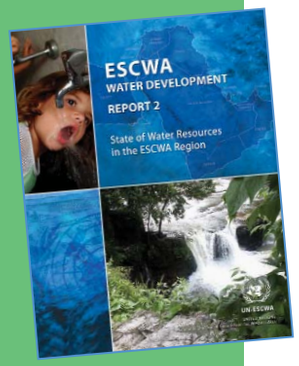
تغطي المجموعة الإحصائية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا للعام ٢٠٠٦ التطورات الاقتصادية والاجتماعية في البلدان الأعضاء في الإسكوا على الصعيد الكلي. وهي تقع في عشرة فصول يركز كل منها على موضوع من المواضيع التالية: السكان، والتعليم والأمية، والصحة، والحسابات القومية، والطاقة، والصناعة، والنقل، والتجارة الخارجية، والإحصاءات المالية والأسعار، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وقد استقيت المعلومات والأرقام من مصادر إحصائية قومية في منطقة الإسكوا، ومن الردود على الاستبيانات، والبيانات الصادرة عن المنظمات الدولية، مع منح الأولوية لمصادر الأمم المتحدة.

المواضيع الرئيسية:

الإحصاءات الاقتصادية؛ الإحصاءات الاجتماعية؛ البلدان العربية؛ غرب آسيا؛ تكنولوجيا الاتصالات؛ المعلومات المجتمعية؛ الشبكة الدولية

E/ESCWA/SCU/2007/1
ISBN. 978-92-1-128308-2
ISSN. 0252-4333
Sales No. A/E.07.II.L.3
Price: US$ 45.00

ESCWA Water Development Report, Issue No. 2
State of Water Resources in the ESCWA Region



The ESCWA region has an arid to semi-arid climate and the livelihood of its population is significantly affected by the scarcity of water. This series aims to enhance the application of integrated water resources management (IWRM) concepts in Western Asia and this second issue provides an overview of the state of water resources in the ESCWA region, based on the most recent data obtained from member countries, analysed and assessed in the context of IWRM. It offers a comprehensive picture of the current situation of water resources in each member country in terms of availability, accessibility and sustainability.

KEY SUBJECTS:

Western Asia; Climate; Environment; Early warning systems; Water resources development; Water resources; Population growth; Urbanization; Land use; Drainage; Agricultural land; Renewable resources; Gross domestic product; Water statistics

E/ESCWA/SDPD/2007/6
ISBN. 978-92-1-128314-3
ISSN. 1817-1990
Sales No. E.08.II.L.1
Price: US$ 15.00

تقرير الإسكوا عن المياه والتنمية، العدد ٢*
حالة الموارد المائية في منطقة الإسكوا

تتراوح طبيعة المناخ في منطقة الإسكوا بين الجافة وشبه الجافة حيث تؤثّر ندرة المياه على أسباب معيشة سكانها أشد تأثير. والهدف من هذه السلسلة هو تعزيز تطبيق مفاهيم الإدارة المتكاملة للموارد المائية في غربي آسيا. ويعرض هذا العدد الثاني لمحة عامة عن حالة الموارد المائية في منطقة الإسكوا استناداً إلى أحدث البيانات الواردة من البلدان الأعضاء، التي جرى تحليلها وتقييمها في إطار الإدارة المتكاملة للموارد المائية. كما أنه يعرض صورة شاملة عن حالة الموارد المائية الراهنة في كل بلد من البلدان الأعضاء من حيث توفرها وإمكانية الحصول عليها واستدامتها.

المواضيع الرئيسية:

منطقة الإسكوا؛ المناخ؛ البيئة؛ نظم الإنذار المبكر؛ تنمية الموارد المائية؛ الموارد المائية؛ النمو السكاني؛ التحضر؛ استغلال الأراضي؛ الصرف؛ استخدام المياه؛ الأراضي الزراعية؛ الموارد المتجددة؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ إحصاءات المياه

E/ESCWA/SDPD/2007/6

* بالإنكليزية فقط

Assessment of Water Quality Management Practices in the ESCWA Region

Forthcoming

This study assesses water quality management practices in selected countries within the region and presents member countries with recommendations on the protection and sustainable use of scarce water resources. It examines the extent to which measures related to water quality management have been integrated into national strategies and/or integrated water quality management plans, and discusses the progress achieved towards meeting the Millennium Development Goals in terms of improving sanitation services. It also evaluates water pollution prevention and control measures in the ESCWA region.

KEY SUBJECTS:

Water quality; Water management; Water quality management; Water resources; Pollution sources; Environmental protection; Laws and regulations; Western Asia; Data analysis; Egypt; Case studies; Jordan; Yemen

E/ESCWA/SDPD/2007/2

تقييم إدارة نوعية المياه في منطقة الإسكوا

تتضمن هذه الدراسة تقييماً للممارسات المتعلقة بإدارة نوعية المياه في مجموعة من بلدان المنطقة، وتقدم للبلدان الأعضاء توصيات حول حماية الموارد المائية المحدودة وسبل استخدامها بشكل مستدام. كما تبحث مدى إدماج التدابير المتعلقة بالإدارة المتكاملة لنوعية المياه في الاستراتيجيات الوطنية و/أو برامج إدارة نوعية المياه، وتناقش التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية فيما يتعلق بتحسين خدمات الصرف الصحي. كما تقيم تدابير التحكم في تلوث المياه ومنعه في منطقة الإسكوا.

المواضيع الرئيسية:

نوعية المياه؛ إدارة المياه؛ ضبط نوعية المياه؛ الموارد المائية؛ مصادر التلوث؛ حماية البيئة؛ القوانين واللوائح؛ غرب آسيا؛ تحليل البيانات؛ مصر؛ دراسات حالة؛ الأردن؛ اليمن

E/ESCWA/SDPD/2007/2

Energy Conservation and Efficiency in the Upstream Energy Sectors in Selected ESCWA Member Countries*

Produced in response to the recommendations made in the fifth session of the Committee on Energy, this publication also fulfils the mandates of the Johannesburg Plan of Implementation of the World Summit on Sustainable Development. It assesses energy efficiency and energy conservation opportunities in the field of oil and natural gas production, including current trends, technologies from exploration to transport and specific case studies from selected countries in the region. Given their impact on climate change, measures to reduce the adverse effects of greenhouse gas emissions in selected member countries are also analysed.

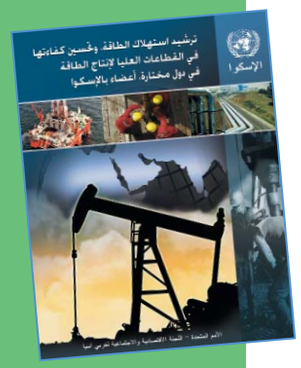
KEY SUBJECTS:

Energy consumption; Western Asia; Natural gas; Environmental protection; Qatar

E/ESCWA/SDPD/2007/8

***Arabic only.**

ترشيد استهلاك الطاقة وتحسين كفاءتها في القطاعات العليا لإنتاج الطاقة في دول مختارة أعضاء بالإسكوا



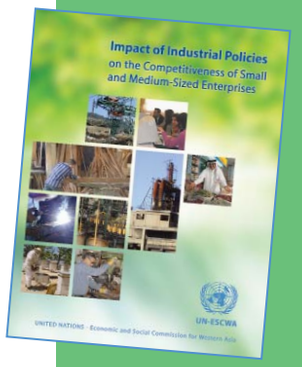
صدرت هذه الدراسة استجابة لتوصيات لجنة الطاقة في دورتها الخامسة، وتنفيذاً للولايات التي حُددت ضمن خطة جوهانسبرغ للتنفيذ في مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. فهي تقيم مجالات ترشيد استهلاك الطاقة، وتحسين كفاءتها في قطاع النفط والغاز الطبيعي، بما في ذلك الاتجاهات الحالية، والتكنولوجيات المستخدمة من مرحلة الاستكشاف إلى مرحلة النقل، ودراسات حالة محدّدة حول مجموعة من بلدان المنطقة. وتتضمن الدراسة تحليلا للتدابير المعتمدة في مجموعة من البلدان الأعضاء بهدف الحد من الآثار الضارة الناجمة عن انبعاثات غازات الدفيئة نظراً إلى تأثيرها على التغير المناخي.

المواضيع الرئيسية:

استهلاك الطاقة؛ غرب آسيا؛ الغاز الطبيعي؛ حماية البيئة؛ قطر

E/ESCWA/SDPD/2007/8

Impact of Industrial Policies on the Competitiveness of Small and Medium-sized Enterprises



The impact of industrial policies on the competitiveness of small and medium-sized enterprises is examined in this study and analytical tools for impact assessment are suggested. Industrial policies implemented by ESCWA countries to help firms access information on international standards in order to enhance their international competitiveness are analysed and information access in Lebanon is featured as a case study. Policies associated with the establishment and management of industrial zones are also examined, as is the experience in Jordan of developing industrial zones that seek to create economic opportunities from geographical clustering.

KEY SUBJECTS:

Industrial policy; Western Asia; Medium enterprises; Lebanon; Environmental performance; United Arab Emirates; Jordan; Gross domestic product; Exports; Small enterprises

E/ESCWA/SDPD/2007/7

أثر السياسات الصناعية على القدرة التنافسية للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم

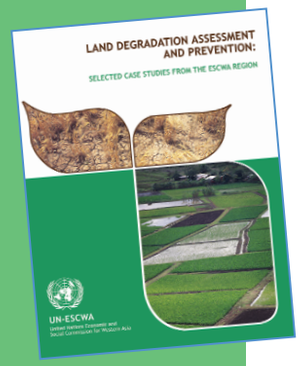
تنظر هذه الدراسة في تأثير السياسات الصناعية على القدرة التنافسية للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم، وتقترح أدوات تحليلية لتقييم هذه التأثيرات. كما أنّها تقوم بتحليل السياسات الصناعية التي تنفذها البلدان الأعضاء في الإسكوا لمساعدة الشركات في الحصول على معلومات حول المعايير الدولية كوسيلة لتعزيز قدرتها التنافسية الدولية، وتعرض السبل المتاحة للحصول على هذه المعلومات في لبنان من خلال دراسة حالة. كما تتناول الدراسة السياسات المرتبطة بإنشاء المناطق الصناعية وإدارتها، وتجربة الأردن في إقامة مناطق صناعية تسعى إلى إيجاد فرص اقتصادية من خلال صناعات مجمعة جغرافياً في مناطق معينة.

المواضيع الرئيسية:

السياسة الصناعية؛ غرب آسيا؛ المؤسسات المتوسطة الحجم؛ لبنان؛ الأداء البيئي؛ الإمارات العربية المتحدة؛ الأردن؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ الصادرات؛ المشروعات التجارية الصغيرة

E/ESCWA/SDPD/2007/7

Land Degradation Assessment and Prevention:
Selected Case Studies from the ESCWA Region



Critical issues confronting policymakers, administrators, staff and stakeholders in combating and preventing land degradation are assessed in this review, with particular emphasis on determining the successful implementation of programmes. The causes and impact of land degradation are examined, the usefulness of programmes is judged and stakeholder participation is assessed. Case studies are presented from Egypt, Jordan, the Syrian Arab Republic and the United Arab Emirates and action-oriented recommendations on successful interventions are suggested.

KEY SUBJECTS:

Land degradation; Western Asia; Recommendations; Case studies; Egypt; Jordan; Syrian Arab Republic; United Arab Emirates

E/ESCWA/SDPD/2007/4

تقييم تدهور الأراضي ومنعه:
دراسات حالة مختارة من منطقة الإسكوا

يصدر قريباً

تتضمن هذه الدراسة تقييماً للمسائل الهامة التي يواجهها صانعو السياسات والإداريون والموظفون وأصحاب المصلحة في مكافحة تدهور الأراضي ومنعه، مع التركيز على تحديد مدى النجاح في تنفيذ البرامج. وهي تتناول أسباب تدهور الأراضي وأثره، وتقيّم الفائدة من تطبيق البرامج ومشاركة أصحاب المصلحة. كما تقدم دراسات حالة عن مصر والأردن والجمهورية العربية السورية والإمارات العربية المتحدة، وتقترح توصيات ذات توجه عملي تستند إلى التدخلات الناجحة.

المواضيع الرئيسية:

تدهور التربة؛ غرب آسيا؛ التوصيات؛ دراسات حالة؛ مصر؛ الأردن؛ الجمهورية العربية السورية؛ الإمارات العربية المتحدة

E/ESCWA/SDPD/2007/4

The Role of Women in Rural Areas in Managing Water, Conserving Energy and Safeguarding the Environment in the ESCWA Region*

Social and economic pressures on women mean that they are less likely to participate in the management of natural resources and environmental protection, especially in rural areas. Given that they are the primary users of water, energy and sanitation services within households, this report evaluates the potential for empowering women in managing water resources, conserving energy and other environmental issues. It assesses the current status of rural women and their ability to manage natural resources and recommends that women's needs in terms of natural resources be taken into account, raising awareness of gender mainstreaming and empowering women to take part in decision-making processes relating to local natural resources in order to ensure that both men and women are fully involved in sustainable development.

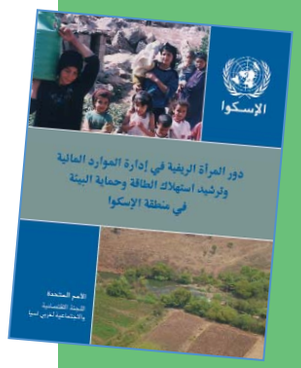
KEY SUBJECTS:

Water management; Water resources; Western Asia; Women; Rural areas; Women's status; Rural development; Energy consumption; Environmental protection; Biological diversity; Waste management; Air pollution; Rural population; Urban population; Standard of living; Rural poverty

E/ESCWA/SDPD/2007/3

***Arabic only.**

دور المرأة الريفية في إدارة الموارد المائية وترشيد استهلاك الطاقة وحماية البيئة في منطقة الإسكوا



تؤدي الضغوط الاجتماعية والاقتصادية التي تتعرض لها المرأة إلى التقليل من فرص مشاركتها في إدارة الموارد الطبيعية وحماية البيئة، خاصة في المناطق الريفية. وبما أن المرأة هي المستعمل الرئيسي للمياه والطاقة وخدمات الصرف الصحي داخل الأسر المعيشية، يعرض هذا التقرير تقييماً لاحتمالات تمكين المرأة في مجال إدارة الموارد المائية وترشيد استهلاك الطاقة والمسائل البيئية الأخرى، وللأوضاع الراهنة التي تعيشها المرأة الريفية وقدرتها على إدارة الموارد المائية. ويوصي التقرير بأخذ احتياجات المرأة من حيث الموارد الطبيعية في الاعتبار ورفع مستوى الوعي بقضايا المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة بحيث تستطيع المشاركة في صنع القرارات المتعلقة بالموارد الطبيعية المحلية حرصاً على مشاركة المرأة والرجل مشاركة كاملة في تحقيق التنمية المستدامة.

المواضيع الرئيسية:

إدارة المياه؛ الموارد المائية؛ غرب آسيا؛ المرأة؛ المناطق الريفية؛ وضع المرأة؛ التنمية الريفية؛ استهلاك الطاقة؛ حماية البيئة؛ التنوع البيولوجي؛ إدارة النفايات؛ تلوث الهواء؛ السكان الريفيون؛ سكان المناطق الحضرية؛ مستوى المعيشة؛ فقر الأرياف

E/ESCWA/SDPD/2007/3

Forthcoming

Guidelines on the Legislative and Institutional Reforms Needed for the Implementation of Integrated Water Resource Management at the National Level in the ESCWA Region

These guidelines are based on a regional overview of existing institutional and legislative regulations governing the management of the water sector in ESCWA member countries, in-depth case studies and lessons learned from selected countries. The guidelines propose the most feasible and realistic institutional arrangements and legislative reforms needed in order to realize the implementation of integrated water resource management in the ESCWA region, taking into account the socio-economic, cultural, political and environmental specificities of the region.

KEY SUBJECTS:

Water management; Administrative reform; Western Asia; Conferences; Water policy; Manuals; Development planning; Laws and regulations; Recommendations; Water consumption; Yemen; Egypt; Jordan

E/ESCWA/SDPD/2007/1

إرشادات لتطوير الأطر التشريعية والمؤسسية لتنفيذ الإدارة المتكاملة للموارد المائية على المستوى الوطني في منطقة الإسكوا

تستند هذه الإرشادات إلى استعراض عام للنظم المؤسسية والتشريعية القائمة التي تحكم إدارة قطاع المياه في البلدان الأعضاء في الإسكوا، وإلى دراسات معمقة للحالة في بلدان مختارة والدروس المكتسبة منها. وتقترح هذه الإرشادات أكثر الترتيبات المؤسسية والإصلاحات التشريعية جدوى وواقعية لتحقيق تنفيذ الإدارة المتكاملة للموارد المائية في منطقة الإسكوا، مع مراعاة خصوصيات المنطقة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية والبيئية.

المواضيع الرئيسية:

إدارة المياه؛ الإصلاح الإداري؛ غرب آسيا؛ المؤتمرات؛ السياسة المائية؛ الأدلة العملية؛ تخطيط التنمية؛ القوانين واللوائح؛ التوصيات؛ استهلاك المياه؛ اليمن؛ مصر؛ الأردن

E/ESCWA/SDPD/2007/1

PUBLICATIONS ORDER FORM

Name/Institution:…… Date: ……

Functional title:…….. Address:……..……

……..……... ……...

E-mail:…… Signature:……

……

Quantity	Language	Sales No.	Symbol and/or title	Price in US$
			Total US$	

Return address:

UN-ESCWA
Documents Distribution
and Sales Unit
P.O.Box 11-8575
Beirut, Lebanon
Tel.: 961-1-981301
Fax: 961-1-981510

Sales Office,
Room C-115
Palais des Nations
CH-1211 Geneva,
Switzerland
Fax: 4122-9178400

Sales Office,
Room DC2-853
Dept. 007C
United Nations
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 212-9638302

To order or access free downloads of UN-ESCWA documents and publications, we recommend that you visit our website: http://www.escwa.un.org/information/publications.asp

You may also visit the site: http://documents.un.org and conduct a search for an ESCWA or a United Nations document.

For more information please do not hesitate to contact us at the address above or by email at: publications-escwa@un.org.

To be filled by: Documents Distribution and Sales Unit

	Surface	By pouch	Air mail	Deliver by hand	Enclosed letter
Request completed by:			On:		

استمارة طلب المطبوعات

الاسم/الهيئة:..... التاريـــخ: .....

اللقب الوظيفي:..... العنوان البريدي:.....

....

البريد الإلكتروني: ..... التوقيـــع:.....

.....

الكمية	اللغة	رقم المبيع	الرمز و/أو عنوان الوثيقة	السعر بالدولار
			المجموع بالدولار الأمريكي	

Return address:

UN-ESCWA
Documents Distribution
and Sales Unit
P.O.Box 11-8575
Beirut, Lebanon
Tel.: 961-1-981301
Fax: 961-1-981510

Sales Office,
Room C-115
Palais des Nations
CH-1211 Geneva,
Switzerland
Fax: 4122-9178400

Sales Office,
Room DC2-853
Dept. 007C
United Nations
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 212-9638302

للحصول مجانا على وثائق ودراسات الإسكوا أو طلبها باللغة العربية، يرجى زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت وذلك على العنوان التالي:
http://www.escwa.un.org/arabic/information/publications.asp
وبالإنكليزية على الموقع التالي: http://www.escwa.un.org/information/publications.asp
كما يمكنك إجراء بحث على مطبوعات الإسكوا والأمم المتحدة من الموقع التالي: http://documents.un.org
للمزيد من المعلومات الرجاء مراسلتنا على العنوان المذكور أعلاه أو على البريد الإلكتروني التالي: publications-escwa@un.org

To be filled by: Documents Distribution and Sales Unit

	Surface	By pouch	Air mail	Deliver by hand	Enclosed letter
Request completed by:			On:		